

UJEDNÁNÍ – VEREINBARUNG

O PŘESHraniČNÍ SPOLUPRÁCI
ZDRAVOTNICKÝCH ZÁCHRANNÝCH SLUŽEB

ÜBER DIE GRENZÜBERSCHREITENDE
ZUSAMMENARBEIT
IM RETTUNGSDIENST



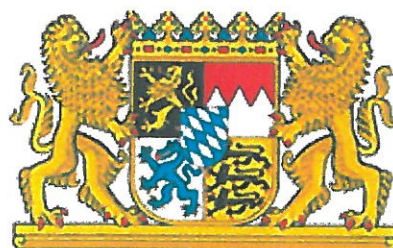
Karlovarský kraj



Plzeňský kraj



Jihočeský kraj



Bayerisches Staatsministerium
des Innern, für Bau und Verkehr

VEREINBARUNG	UJEDNÁNÍ
<p style="text-align: center;">ÜBER DIE GRENZÜBERSCHREITENDE ZUSAMMENARBEIT IM RETTUNGSDIENST ZWISCHEN DEM BAYERISCHEN STAATSMINISTERIUM DES INNERN, FÜR BAU UND VERKEHR UND DEM BEZIRK KARLSBAD UND DEM BEZIRK PILSEN UND DEM BEZIRK SÜDBÖHMEN</p> <p>Vertragsparteien:</p> <p>Bezirk Karlsbad mit dem Sitz: Závodní 353/88 360 06 Karlovy Vary vertreten durch: JUDr. Martin Havel, Regionspräsident zur Unterschrift berechtigt: Jakub Pánik, Stellvertretender Regionspräsident Ust-IdNr.: CZ70891168</p> <p>Bezirk Pilsen mit dem Sitz: Škroupova 1760/18 306 13 Plzeň vertreten durch: Václav Šlajs, Regionspräsident zur Unterschrift berechtigt: Ing. Milena Stárková, Mitglied des Regionsrats des Bezirks Pilsen für Bereich Gesundheitswesen Ust-IdNr.: CZ70890366</p> <p>Bezirk Südböhmen mit dem Sitz: U Zimního stadionu 1952/2 370 76 České Budějovice vertreten durch: Mgr. Jiří Zimola, Regionspräsident zur Unterschrift berechtigt: Mgr. Ivana Stráská, Stellvertretende Regionspräsidentin Ust-IdNr.: CZ70890650</p> <p>Bayerisches Staatsministerium des Innern, für Bau und Verkehr mit dem Sitz: Odeonsplatz 3 80539 München vertreten durch: Joachim Herrmann, Staatsminister des Innern, für Bau und Verkehr</p>	<p style="text-align: center;">O PŘEŠHRANIČNÍ SPOLUPRÁCI ZDRAVOTNICKÝCH ZÁCHRANNÝCH SLUŽEB MEZI MINISTERSTVEM VNITRA, STAVEBNICTVÍ A DOPRAVY SVOBODNÉHO STÁTU BAVORSKO A KARLOVARSKÝM KRAJEM A PLZEŇSKÝM KRAJEM A JIHOČESKÝM KRAJEM</p> <p>Smluvní strany:</p> <p>Karlovarský kraj se sídlem: Závodní 353/88 360 06 Karlovy Vary zastoupený: JUDr. Martinem Havlem, hejtmanem k podpisu oprávněn: Jakub Pánik, náměstek hejtmana DIČ: CZ70891168</p> <p>Plzeňský kraj se sídlem: Škroupova 1760/18 306 13 Plzeň zastoupený: Václavem Šlajsem, hejtmanem k podpisu oprávněna: Ing. Milena Stárková, členka Rady Plzeňského kraje pro oblast zdravotnictví DIČ: CZ70890366</p> <p>Jihočeský kraj se sídlem: U Zimního stadionu 1952/2 370 76 České Budějovice zastoupený: Mgr. Jiřím Zimolou, hejtmanem k podpisu oprávněna: Mgr. Ivana Stráská, náměstkyně hejtmana DIČ: CZ70890650</p> <p>Ministerstvo vnitra, stavebnictví a dopravy Svobodného státu Bavorsko se sídlem: Odeonsplatz 3 80539 München zastoupený: Joachimem Herrmannem, státním ministrem vnitra, stavebnictví a dopravy</p>
<p>PRÄAMBEL</p> <p>1. Ziel dieser Vereinbarung über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Rettungsdienst (im Folgenden: Kooperationsvereinbarung genannt) ist die</p>	<p>PREAMBULE</p> <p>1. Cílem tohoto Ujednání o přeshraniční spolupráci v oblasti zdravotnické záchranné služby (dále jen: Ujednání o spolupráci) je usnadnění přeshraniční přednemocniční</p>

<p>Erleichterung der grenzüberschreitenden Notfallrettung und die gegenseitige Hilfe bei Notfalleinsätzen, in den Fällen, in denen der landeseigene Rettungsdienst diese nicht zeitgerecht sicherstellen kann. Die nach Landesrecht geltenden Hilfeleistungspflichten sind durch die Träger des Rettungsdienstes für das jeweilige Gebiet vorrangig sicherzustellen. Erweiterte Vorhaltepfllichten sind mit der Kooperationsvereinbarung nicht verbunden.</p> <p>2. Der Notfalleinsatz endet in der Regel mit Übergabe des Patienten an die nächstgelegene geeignete medizinische Versorgungseinrichtung (Anlage 4). Die sich an die Notfallrettung anschließende Behandlung und der nachfolgende Rücktransport des Patienten in sein Herkunftsland sind nicht Gegenstand dieser Kooperationsvereinbarung.</p>	<p>neodkladné péče a vzájemná pomoc při zásazích výjezdových skupin v situacích, kdy tyto služby nemůže včas zajistit vlastní zdravotnická záchranná služba daného státu. Plnění povinnosti poskytování pomoci, které předepisuje legislativa dané země, musí přednostně zajistit zdravotnická záchranná služba dané oblasti. Rozšířené plnění povinnosti poskytování pomoci není s tímto Ujednáním o spolupráci spojeno.</p> <p>2. Zásah výjezdové skupiny zpravidla končí předáním pacienta do nejbližšího vhodného lůžkového zdravotnického zařízení (Příloha č. 4). Ošetření následující po poskytnutí přednemocniční neodkladné péče a následný převoz pacienta do země původu nejsou předmětem tohoto Ujednání o spolupráci.</p>
<p>Artikel 1 VEREINBARUNGSZWECK</p> <p>1. Die Kooperationsvereinbarung bezweckt die praktische Umsetzung des Rahmenabkommens zwischen der Tschechischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Rettungsdienst (im Folgenden: Rahmenabkommen genannt), welches in Pilsen am 4. April 2013 unterzeichnet wurde und am 18. Juli 2014 in Kraft getreten ist.</p> <p>2. Innerhalb des Einsatzgebietes beidseits der deutsch-tschechischen Grenze soll der Einsatz der Rettungskräfte auf dem jeweils anderen Staatsgebiet erleichtert werden. Die Einsätze sollen in der Regel auf das Gebiet 5 km beidseitig der Landesgrenze beschränkt werden (vgl. Karte in Anlage 1).</p>	<p>Článek 1 ÚČEL UJEDNÁNÍ</p> <p>1. Účelem Ujednání o spolupráci je praktická realizace Rámcové smlouvy mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo o přeshraniční spolupráci v oblasti zdravotnické záchranné služby (dále jen: Rámcová smlouva), která byla podepsána v Plzni dne 4. dubna 2013 a v platnost vstoupila 18. července 2014.</p> <p>2. V rámci zásahového území na obou stranách česko-německé hranice by měly být usnadněny zásahy posádek zdravotnické záchranné služby na příslušném státním území druhé strany. Zásahy výjezdových skupin se zpravidla týkají vymezeného území 5 km z obou stran podél státní hranice, které je vyznačeno na mapě v Příloze 1.</p>
<p>Artikel 2 GEMEINSAME Arbeitsgruppe</p> <p>Es wird eine aus Vertretern aller Vertragsparteien zusammengesetzte Gemeinsame Arbeitsgruppe errichtet. Jeder Vertragspartner ist berechtigt, die Arbeitsgruppe einzuberufen. Die Mitglieder der Arbeitsgruppe sind in Anlage 2 aufgeführt. Die Arbeitsgruppe überwacht insbesondere die Durchführung der Kooperationsvereinbarung und klärt eventuelle Streitfragen, die im Zusammenhang mit der Auslegung und Durchführung der Kooperationsvereinbarung entstehen. Sie stellt Kriterien zur Bewertung und Kontrolle der Qualität und Sicherheit des Rettungsdienstes</p>	<p>Článek 2 SPOLEČNÁ PRACOVNÍ SKUPINA</p> <p>Ze zástupců všech smluvních stran bude sestavena Společná pracovní skupina. Svolat pracovní skupinu je oprávněn každý ze smluvních partnerů. Členové pracovní skupiny jsou uvedeni v Příloze 2. Pracovní skupina kontroluje především realizaci Ujednání o spolupráci a řeší případné sporné otázky, které souvisí s prováděním činností uvedených v Ujednání o spolupráci. Stanovuje kritéria pro hodnocení a kontrolu kvality a spolehlivosti záchranné služby, jednou za rok vyhodnocuje přeshraniční spolupráci uvedenou v tomto Ujednání o</p>

<p>auf, wertet einmal im Jahr die grenzüberschreitende Zusammenarbeit nach dieser Kooperationsvereinbarung aus und aktualisiert bei Bedarf die Anlagen der Kooperationsvereinbarung.</p>	<p>spolupráci a dle potřeby aktualizuje přílohy Ujednání o spolupráci.</p>
<p>Artikel 3 FORMEN DER ZUSAMMENARBEIT</p> <p>Das Einsatzersuchen bei der Notfallrettung des Patienten erfolgt ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit und seinen Wohnsitz nur in dem Fall, dass die ersuchende Vertragspartei nicht in der Lage ist, die Notfallrettung zeitgerecht vor Ort selbst zu übernehmen.</p>	<p>Článek 3 FORMY SPOLUPRÁCE</p> <p>Žadající smluvní strana si vyžádá zásah výjezdové skupiny dožádané smluvní strany bez ohledu na státní příslušnost a bydliště pacienta pouze tehdy, pokud nemůže přednemocniční neodkladnou péči zabezpečit v potřebném čase v místě zásahu sama.</p>
<p>Artikel 4 EINSATZABLAUF</p> <p>1. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit erfolgt aufgrund eines Einsatzersuchens der Rettungsleitstelle der ersuchenden Vertragspartei (im Folgenden: ersuchende Rettungsleitstelle) an die Rettungsleitstelle der ersuchten Partei (im Folgenden: ersuchte Rettungsleitstelle, ersuchte Einsatzkräfte). Das Ersuchen erfolgt über Telefax oder über ein anderes durch die Rettungsleitstellen vereinbartes Kommunikationsmittel mittels eines zweisprachigen Vordruckes (Anlage 3). Die ersuchte Rettungsleitstelle prüft, ob ein für die Notfallrettung geeignetes Rettungsfahrzeug zur Verfügung steht und teilt das Ergebnis der ersuchenden Rettungsleitstelle mit. Im Falle der Annahme des Ersuchens stimmt die ersuchende Rettungsleitstelle einem Einsatz des Rettungsfahrzeugs der anderen Vertragspartei zu. Die ersuchte Rettungsleitstelle beauftragt die ausgewählten Rettungskräfte, steuert den Einsatz nach den eigenen Verfahren und vermittelt die geeignete medizinische Versorgungseinrichtung, in die der Patient transportiert wird.</p> <p>2. Die Einsatzkräfte stellen die notfallmedizinische Versorgung des Patienten am Einsatzort und während des Transports sicher, wobei sie sich nach den eigenen, für die Gewährleistung der notfallmedizinischen Versorgung empfohlenen Verfahren richten.</p> <p>3. Die Kommunikation erfolgt stets zwischen den eingesetzten Einsatzkräften und der ersuchten Rettungsleitstelle. Die ersuchte Rettungsleitstelle hält weiterhin den Kontakt zur ersuchenden Rettungsleitstelle, um</p>	<p>Článek 4 PRŮBĚH ZÁSAHU</p> <p>1. Přeshraniční spolupráce se uskutečňuje na základě žádosti o zásah zdravotnického operačního střediska žadající smluvní strany (dále jen: žadající zdravotnické operační středisko), která je adresována zdravotnickému operačnímu středisku dožádané strany (dále jen: dožádané zdravotnické operační středisko, dožádaná výjezdová skupina). Žádost se podává faxem nebo jiným operačními středisky domluveným komunikačním prostředkem na dvojjazyčném tiskopisu (Příloha 3). Dožádané zdravotnické operační středisko ověří, zda má k dispozici pro přednemocniční neodkladnou péči potřebnou způsobilou výjezdovou skupinu a výsledek sdělí žadajícímu zdravotnickému operačnímu středisku. V případě přijetí žádosti odsouhlasí žadající středisko dožadovanému zdravotnickému operačnímu středisku zásah vybraným záchranným vozem. Dožádané zdravotní operační středisko pověří vybranou výjezdovou skupinu, řídí výjezd dle vlastních postupů a zprostředkuje vhodné zdravotnické zařízení, do kterého bude pacient převezen.</p> <p>2. Výjezdová skupina zajistí pacientovi nutnou zdravotní péči přímo v místě zásahu a během převozu, řídí se přitom vlastními doporučenými zdravotnickými postupy.</p> <p>3. Komunikace probíhá vždy mezi zasahující výjezdovou skupinou a dožádaným zdravotnickým operačním střediskem. Dožádané zdravotnické operační středisko je i nadále v kontaktu se žadajícím</p>

<p>erforderliche Entscheidungen bei Bedarf abstimmen zu können. Sofern die Kommunikation zwischen den Rettungsleitstellen mittels zweisprachigem Kommunikationsprotokoll oder anderweitig nicht möglich ist, kann das Gemeinsame Zentrum der deutsch-tschechischen Polizei- und Zollzusammenarbeit Petrovice-Schwandorf, Arbeitsstelle Schwandorf, von den Rettungsleitstellen eingebunden werden.</p> <p>4. Im Todesfalle des Patienten gilt das jeweilige innerstaatliche Recht. Über die weitere Vorgehensweise stimmen sich ersuchende und ersuchte Rettungsleitstelle ab.</p> <p>5. Die Standorte und Kompetenzen geeigneter medizinischer Versorgungseinrichtungen für den Geltungsbereich dieser Vereinbarung sind der Anlage 4 zu entnehmen. Zwischen den Vertragsparteien besteht Einigkeit, dass in medizinisch begründeten Einzelfällen auch andere geeignete medizinische Versorgungseinrichtungen in Anspruch genommen werden können. Die Entscheidung hierüber trifft die zuständige ersuchte Rettungsleitstelle.</p>	<p>zdravotnickým operačním střediskem, aby bylo v případě nutnosti možné koordinovat potřebná rozhodnutí. Pokud není možná komunikace mezi záchrannými operačními středisky skrze dvojjazyčný komunikační protokol, může být do procesu zapojeno Společné centrum česko-německé policejní a celní spolupráce Petrovice-Schwandorf, pracovní místo ve Schwandorfu.</p> <p>4. V případě úmrtí pacienta platí příslušné vnitrostátní právo. Další postup je koordinován mezi žádajícím a dožádaným zdravotnickým operačním střediskem.</p> <p>5. Sídla a kompetence cílových vhodných lůžkových zdravotnických zařízení, na která se vztahuje tato dohoda, jsou uvedeny v Příloze 4. Smluvní partneri jsou srozuměni s tím, že v medicínsky odůvodněných jednotlivých případech mohou být zvolena i jiná zdravotnická zařízení. Rozhodnutí učiní dožádané zdravotnické operační středisko.</p>
<p>Artikel 5 RETTUNGSLEITSTELLEN UND RETTUNGSDIENSTERBRINGER</p> <p>1. Im Freistaat Bayern wird der Rettungsdienst im Bereich der deutsch-tschechischen Grenze durch die Rettungsleitstellen vermittelt. Die Rettungsleitstellen, ihr jeweiliger Zuständigkeitsbereich und die Stationierungsorte der Einsatzkräfte und Rettungsfahrzeuge sind in Anlage 5 aufgeführt.</p> <p>2. In der Tschechischen Republik wird auf dem Gebiet der Bezirke Karlsbad, Pilsen und Südböhmen der Rettungsdienst und die Tätigkeit der Rettungsleitstelle im Einklang mit den innerstaatlichen Rechtsvorschriften durch die bezuschussten Organisationen der Bezirke sichergestellt, d.h. durch: Zdravotnická záchranná služba Karlovarského kraje, příspěvková organizace, Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace und Zdravotnická záchranná služba Jihočeského kraje, příspěvková organizace. Die Rettungsleitstellen, ihr jeweiliger</p>	<p>Článek 5 ZDRAVOTNICKÁ OPERAČNÍ STŘEDISKA A POSKYTOVATELÉ ZDRAVOTNICKÉ ZÁCHRANNÉ SLUŽBY</p> <p>1. Ve Svobodném státě Bavorsko je zdravotnická záchranná služba v oblasti česko-německé hranice zprostředkovávána zdravotnickými operačními středisky. Zdravotnická operační střediska, jejich příslušná oblast působnosti a výjezdové základny organizací, které zdravotnickou záchrannou službu poskytují, jsou uvedeny v Příloze 5.</p> <p>2. V České republice je zdravotnická záchranná služba a činnost zdravotnického operačního střediska na území Karlovarského, Plzeňského a Jihočeského kraje zajišťována v souladu s vnitrostátními právními předpisy příspěvkovými organizacemi krajů, a sice: Zdravotnickou záchrannou službou Karlovarského kraje, příspěvkovou organizací, Zdravotnickou záchrannou službou Plzeňského kraje, příspěvkovou organizací a Zdravotnickou záchrannou službou Jihočeského kraje, příspěvkovou organizací. Zdravotnická operační střediska, jejich</p>

<p>Zuständigkeitsbereich und die Stationierungsorte der Einsatzkräfte und Rettungsfahrzeuge sind in Anlage 6 aufgeführt.</p> <p>3. Mindestens 2x im Jahr wird von den Rettungsleitstellen das Funktionieren der Verbindung zwischen den Rettungsleitstellen gemäß Artikel 4 Absatz 1 überprüft.</p>	<p>příslušná oblast působnosti a výjezdové základny organizací, které zdravotnickou záchrannou službu poskytují, jsou uvedeny v Příloze 6.</p> <p>3. Zdravotnická operační střediska prověřují nejméně 2x ročně fungování spojení mezi operačními středisky dle článku 4 odstavce 1.</p>
<p>Artikel 6 GESUNDHEITLICHE DOKUMENTATION</p> <p>1. Bei einem Einsatz von Einsatzkräften wird die gesundheitliche Dokumentation unter Beachtung der Rechtsvorschriften der ersuchten Vertragspartei geführt.</p> <p>2. Bei einem Einsatz von Einsatzkräften wird ein Einsatzprotokoll geführt. Es beruht insbesondere auf vordefinierten Informationen, welche den wesentlichen Inhalt des Befundes und des Verlaufes wiedergeben. Das Einsatzprotokoll der tschechischen Einsatzkräfte mit Übersetzung in die deutsche Sprache ist in Anlage 7 und der deutschen Einsatzkräfte mit Übersetzung in die tschechische Sprache in Anlage 8 beigefügt. Dieses Einsatzprotokoll ist auf den Rettungsfahrzeugen bei grenzüberschreitenden Einsätzen mitzuführen.</p>	<p>Článek 6 ZDRAVOTNICKÁ DOKUMENTACE</p> <p>1. Při zásahu výjezdové skupiny je zdravotní dokumentace vedena se zřetelem na právní předpisy dožádané smluvní strany.</p> <p>2. Při zásahu výjezdové skupiny se sepisuje protokol o zásahu. Zakládá se především na předdefinovaných údajích, které reprodukuje podstatný obsah nálezu a průběhu zásahu. Protokol o zásahu českých výjezdových skupin s překladem do německého jazyka je uveden v Příloze 7 a protokol o zásahu německých výjezdových skupin s překladem do českého jazyka je uveden v Příloze 8. Tento protokol o zásahu musí být součástí dokumentace při přeshraničních výjezdech.</p>
<p>Artikel 7 KOSTENERSTATTUNG</p> <p>1. Die Vertragsparteien stellen fest, dass ihre grenzüberschreitende Zusammenarbeit zur Verbesserung der Notfallrettung für die Einwohner gemeinsamer Grenzgebiete führen soll, was im Interesse aller Seiten steht.</p> <p>2. Bezugnehmend auf die erwartete Reziprozität der Hilfe, vereinbaren die Vertragsparteien grundsätzlich eine unentgeltliche Zusammenarbeit.</p> <p>3. Von der Gemeinsamen Arbeitsgruppe werden einmal im Jahr die mit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zusammenhängenden Aufwendungen ausgewertet und im Falle einer Unausgeglichenheit wird man den Vertragsparteien entsprechende Maßnahmen vorschlagen. Die erste Auswertung des Kostenaufwandes wird spätestens in 15 Monaten nach Inkrafttreten der</p>	<p>Článek 7 ÚHRADA NÁKLADŮ</p> <p>1. Smluvní strany konstatují, že přeshraniční spolupráce má vést ke zlepšení přednemocniční neodkladné péče pro obyvatele společných přeshraničních oblastí, což je v zájmu všech stran.</p> <p>2. Vzhledem k očekávané reciprocitě pomoci se smluvní strany v zásadě dohodly na bezplatnosti spolupráce.</p> <p>3. Společná pracovní skupina vyhodnotí jedenkrát ročně náklady spojené s přeshraniční spoluprací, v případě nevyváženosti navrhne smluvním stranám příslušná opatření. První vyhodnocení nákladů bude provedeno nejpozději 15 měsíců po nabytí účinnosti Ujednání o spolupráci.</p>

<p>Kooperationsvereinbarung erfolgen.</p> <p>4. Auf Verlangen einer der Vertragsparteien wird man im Anschluss auf die festgestellte Unausgeglichenheit der mit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zusammenhängenden Aufwendungen in Form von einem Zusatzvertrag den Ersatz des Einsatzes der Einsatzkräfte durch einen Pauschalbetrag und die Art und Weise dieser Erstattung vereinbaren.</p>	<p>4. Na požádání jedné ze smluvních stran, v návaznosti na zjištěnou nevyváženost nákladů spojených s přeshraniční spoluprací, bude sjednána dodatkem ke smlouvě úhrada zásahu posádky zdravotnické záchranné služby paušální částkou a způsob této úhrady.</p>
<p>Artikel 8 HAFTUNG UND SCHADENERSATZ</p> <p>1. Haftung und Schadensersatz richten sich nach den Rechtsvorschriften des Landes, in welchem der Haftungsfall eintritt.</p> <p>2. Alle Vertragsparteien erklären, dass für Schäden, die bei dem Einsatz nach dieser Kooperationsvereinbarung im Hoheitsgebiet der jeweils anderen Vertragspartei verursacht worden oder entstanden sind, ausreichender Haftpflichtversicherungsschutz besteht.</p>	<p>Článek 8 ODPOVĚDNOST A NÁHRADA ŠKODY</p> <p>1. Odpovědnost a náhrada škody se řídí právními předpisy země, ve které k případu, na nějž se případ odpovědnosti vztahuje, dojde.</p> <p>2. Všechny smluvní strany prohlašují, že pro škody, které byly způsobeny nebo vznikly při zásahu dle tohoto Ujednání o spolupráci na svrchovaném území příslušné druhé strany je uzavřeno dostatečné pojištění odpovědnosti.</p>
<p>Artikel 9 SCHLUSSBESTIMMUNGEN</p> <p>1. Diese Kooperationsvereinbarung erlangt die Gültigkeit und tritt mit dem Tage der Unterzeichnung durch alle Vertragsparteien in Kraft. Die Gültigkeit der Kooperationsvereinbarung endet gleichzeitig mit der Gültigkeit des Rahmenabkommens.</p> <p>2. Diese Kooperationsvereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen.</p> <p>3. Jede Vertragspartei kann diese Kooperationsvereinbarung jederzeit schriftlich kündigen. Die Gültigkeit der Kooperationsvereinbarung endet zwölf Monate ab dem Tag der Zustellung der Mitteilung über die Kündigung an die letzte der anderen Vertragsparteien.</p> <p>4. Änderungen der Kooperationsvereinbarung bedürfen der Form schriftlicher nummerierter Anhänge, welche von allen Vertragsparteien unterzeichnet werden müssen. Sie treten nach dem Verfahren der Absätze 1 und 2 in Kraft.</p> <p>5. Vereinbarungen über grenzüberschreitende Hilfeleistungen, die zum Zeitpunkt des</p>	<p>Článek 9 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ</p> <p>1. Toto Ujednání o spolupráci nabývá platnosti a účinnosti dnem podepsání všemi smluvními stranami. Platnost Ujednání o spolupráci končí zároveň se skončením platnosti Rámcové smlouvy.</p> <p>2. Toto Ujednání o spolupráci se uzavírá na dobu neurčitou.</p> <p>3. Každá smluvní strana může toto Ujednání o spolupráci kdykoli písemně vypovědět. Platnost Ujednání o spolupráci končí dvanáct měsíců ode dne doručení sdělení o vypovězení Ujednání poslední ze smluvních stran.</p> <p>4. Změny podmínek Ujednání o spolupráci vyžadují formu písemných a očíslovaných dodatků, které musí být podepsány všemi smluvními stranami, vstupují v platnost dle odstavců 1 a 2 tohoto článku Ujednání o spolupráci.</p> <p>5. Ujednání o přeshraniční spolupráci, která byla platná v době vstoupení v platnost</p>

Inkrafttretens dieser Kooperationsvereinbarung bestehen, insbesondere die Vereinbarung zwischen dem Bayerischen Staatsministerium des Innern und dem Ministerium des Innern der Tschechischen Republik zur Durchführung des Vertrags vom 19. September 2000 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen Republik über die gegenseitige Hilfeleistung bei Katastrophen und schweren Unglücksfällen, bleiben von dieser Kooperationsvereinbarung unberührt.

6. Öffentlich-rechtliche Verträge nach Artikel 8 des Bayerischen Rettungsdienstgesetzes (BayRDG) vom 22. Juli 2008 in der jeweils geltenden Fassung bleiben von dieser Kooperationsvereinbarung unberührt.


7. Über den Abschluss dieser Kooperationsvereinbarung entschied die Regionalvertretung des Bezirks Karlsbad bei ihrer Tagung am 8. September 2016 mit dem Beschluss Nr. ZK 413/09/16, die Regionalvertretung des Bezirks Pilsen bei ihrer Tagung am 12. September 2016 mit dem Beschluss Nr. 1380/16 und die Regionalvertretung des Bezirks Südböhmen bei ihrer Tagung am 22. September 2016 mit dem Beschluss Nr. 390/2016/ZK-25.

tohoto Ujednání o spolupráci, především Ujednání mezi Ministerstvem vnitra České republiky a Ministerstvem vnitra Svobodného státu Bavorsko o provádění Smlouvy z 19. září 2000 uzavřené mezi Spolkovou republikou Německo a Českou republikou o vzájemné pomoci při katastrofách a velkých haváriích, zůstávají nedotčena.

6. Veřejnoprávní smlouvy dle článku 8 Bavorského zákona o záchranné službě (BayRDG) z 22. července 2008, v platném znění, zůstávají tímto Ujednáním o spolupráci nezměněny.


7. O uzavření tohoto ujednání rozhodlo Zastupitelstvo Karlovarského kraje usnesením č. ZK 413/09/16 na svém zasedání dne 8. září 2016, Zastupitelstvo Plzeňského kraje usnesením č. 1380/16 na svém zasedání dne 12. září 2016 a Zastupitelstvo Jihočeského kraje usnesením č. 390/2016/ZK-25 na svém zasedání dne 22. září 2016.

Karlsbad den/ V Karlových Varech dne: **3. 10. 2016**


.....
Bezirk Karlsbad/ Karlovarský kraj


.....
Bezirk Pilsen/ Plzeňský kraj


.....
Bezirk Südböhmen/ Jihočeský kraj


.....
Bayerisches Staatsministerium des Innern,
für Bau und Verkehr/ Ministerstvo vnitra,
stavebnictví a dopravy
Svobodného státu Bavorsko

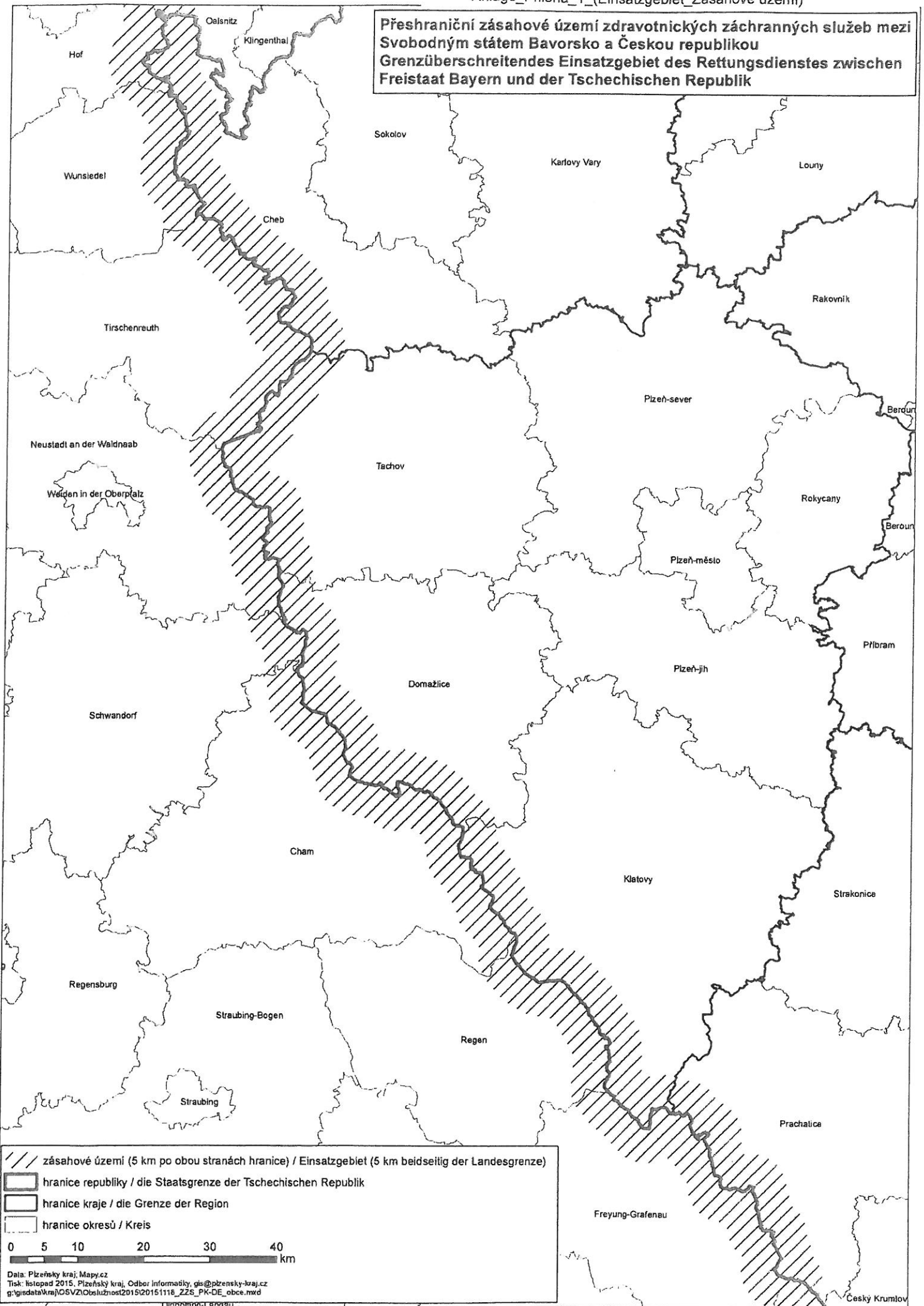
Anlagen:

- Anlage 1: Einsatzgebiet
Anlage 2: Mitglieder der Arbeitsgruppe
Anlage 3: Vordruck Hilfeersuchen
Anlage 4: Medizinische Versorgungseinrichtungen: 4a – Bezirk Karlsbad - Freistaat Bayern
4b – Bezirk Pilsen - Freistaat Bayern
4c – Bezirk Südböhmen –
Freistaat Bayern
Anlage 5: Rettungsleitstellen und Stationierungsorte der Einsatzkräfte und
Rettungsfahrzeuge auf deutscher Seite für den: 5a – Bezirk Karlsbad
5b – Bezirk Pilsen
5c – Bezirk Südböhmen
Anlage 6: Rettungsleitstellen und Stationierungsorte der Einsatzkräfte und
Rettungsfahrzeuge auf tschechischer Seite: 6a – Bezirk Karlsbad
6b – Bezirk Pilsen
6c – Bezirk Südböhmen
Anlage 7: Einsatzprotokoll tschechische Einsatzkräfte: 7a – Bezirk Karlsbad
7b – Bezirk Pilsen
7c – Bezirk Südböhmen
Anlage 8: Einsatzprotokoll deutsche Einsatzkräfte: 8a – Notarzteinsatzprotokoll
8b – Einsatzprotokoll des
nichtärztlichen Rettungspersonals

Přílohy:

- Příloha 1: Zásahové území
Příloha 2: Členové pracovní skupiny
Příloha 3: Tiskopis žádosti o poskytnutí pomoci
Příloha 4: Lůžková zdravotnická zařízení: 4a – Karlovarský kraj – Svobodný stát Bavorsko
4b – Plzeňský kraj – Svobodný stát Bavorsko
4c – Jihočeský kraj – Svobodný stát Bavorsko
Příloha 5: Zdravotnická operační střediska a výjezdové základny zdravotnické záchranné
služby na německé straně pro: 5a – Karlovarský kraj
5b – Plzeňský kraj
5c – Jihočeský kraj
Příloha 6: Zdravotnická operační střediska a výjezdové základny zdravotnické záchranné
služby na české straně: 6a – Karlovarský kraj
6b – Plzeňský kraj
6c – Jihočeský kraj
Příloha 7: Protokol o zásahu českých výjezdových skupin: 7a – Karlovarský kraj
7b – Plzeňský kraj
7c – Jihočeský kraj
Příloha 8: Protokol o zásahu německých výjezdových skupin: 8a – protokol o zásahu lékaře
8b – protokol o zásahu
nelékařského zdravotnického
pracovníka

Přeshraniční zásahové území zdravotnických záchranných služeb mezi Svobodným státem Bavorsko a Českou republikou
Grenzüberschreitendes Einsatzgebiet des Rettungsdienstes zwischen Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik



// // zásahové území (5 km po obou stranách hranice) / Einsatzgebiet (5 km beidseitig der Landesgrenze)
 [thick line] hranice republiky / die Staatsgrenze der Tschechischen Republik
 [thin line] hranice kraje / die Grenze der Region
 [dashed line] hranice okresů / Kreis

0 5 10 20 30 40 km

Data: Plzeňský kraj; Mapy.cz
 Tisk: listopad 2015, Plzeňský kraj, Odbor informatiky, gis@plzensky-kraj.cz
 g:\giedata\kraj\OSVZ\Obslužnost2015\20151118_ZZS_PK-DE_obce.mxd

Členové společné pracovní skupiny/ Mitglieder der Gemeinsamen Arbeitsgruppe

(Stav ke dni/Stand: 1. 5. 2016)

Plzeňský kraj, Jihočeský kraj, Karlovarský kraj/ Bezirk Pilsen, Bezirk Südböhmen, Bezirk Karlsbad

Příjmení/Name	Jméno/Vorname	Organizace/Institution	Adresa/Adresse	Telefon	Email
Karásek	Jan	Krajský úřad Plzeňského kraje	Škroupova 18, 306 13 Plzeň	+ 420 377 195 475 + 420 606 649 522	jan.karasek@plzensky-kraj.cz
Tytlová	Veronika	Krajský úřad Plzeňského kraje	Škroupova 18, 306 13 Plzeň	+ 420 377 195 668 + 420 733 698 694	veronika.tytlova@plzensky-kraj.cz
Růžička	Jiří	Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje	Klatovská tř. 200i, 301 00 Plzeň	+ 420 377 672 182 + 420 604 417 217	jiri.ruzicka@zsspkc.cz
Lysý	Karel	Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje	Klatovská tř. 200i, 301 00 Plzeň	+ 420 377 195 668 + 420 602 487 668	karel.lysy@zsspkc.cz
Čížková	Věra	Krajský úřad Jihočeského kraje	U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice	+ 420 386 720 605 + 420 724 158 335	cizkova@kraj-jihocesky.cz
Slabý	Marek	Zdravotnická záchranná služba Jihočeského kraje	B. Němcové 1931/6, 37001 České Budějovice	+ 420 387 762 102 + 420 604 417 217	slabym@zssjck.cz
Kovář	Luboš	Zdravotnická záchranná služba Jihočeského kraje	B. Němcové 1931/6, 37001 České Budějovice	+ 420 602 179 703	kovarl@zssjck.cz
Viochna	Radim	Zdravotnická záchranná služba Jihočeského kraje	B. Němcové 1931/6, 37001 České Budějovice	+ 420 387 762 401	viochnar@zssjck.cz
Šalátová	Alena	Krajský úřad Karlovarského kraje	Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary	+ 420 354 222 420	alena.salatova@kr-karlovarsky.cz
Sýkora	Roman	Zdravotnická záchranná služba Karlovarského kraje	Závodní 390/98c, 360 06 Karlovy Vary	+ 420 353 362 520	roman.sykora@zsskvc.cz

Svobodný stát Bavorsko/ Freistaat Bayern

Příjmení/Name	Jméno/Vorname	Organizace/Institution	Adresa/Adresse	Telefon	Email
Dr. Ebersperger	Christian	Bayerisches Staatsministerium des Innern, für Bau und Verkehr	Odeonsplatz 3 80529 München	+49 89 2192 2574	christian.ebersperger@stmi.bayern.de sachgebiet-id3@stmi.bayern.de

Anlage_Priloaha_2_(Mitglieder der Arbeitsgruppe_ členové pracovní skupiny)

Wenig	Matthias	Arbeitsgemeinschaft der Krankenkassenverbände in Bayern	AOK Bayern Carl-Wery-Str. 28 81739 München	+49 89 62730 422	matthias.wenig@by.aok.de
Sonntag	Domenica	Kassenärztliche Vereinigung Bayerns	Eisenheimerstr. 39 80687 München	+49 89 57093 34 96	domenica.sonntag@kvb.de
Gold	Markus	Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Hochfranken	Geschäftsstelle Landratsamt Hof Schaumburgstraße 14 95028 Hof	+49 9281 57 298	markus.gold@landkreis-hof.de
Rast	Alfred	Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nordoberpfalz	Ulrich-Schönberger-Straße 11 a 92637 Weiden i.d.Opf.	+49 961 38833 100	post@zrf-nordoberpfalz.de
Kellner	Robert	Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Regensburg	Geschäftsstelle Landratsamt Regensburg Altmühlstraße 3 93059 Regensburg	+49 941 4009 410	ZRF@landratsamt-regensburg.de
Fischer-Rentel	Birgit	Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Straubing	Geschäftsstelle Landratsamt Straubing-Bogen Leutnerstraße 15	+49 9421 973 135	post@zrf-straubing.de
Wagmann	Bernhard	Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Passau	Geschäftsstelle Stadt Passau Am Fernsehturm 6 94032 Passau	+49 851 98850 201	bernhard.wagmann@passau.de

Faxanforderung grenzüberschreitender Rettungsdienst Dožádání přeshraniční pomoci - faxem

von//od	an//pro	datum, zeit//datum, čas
---------	---------	-------------------------

Notfallsituation / Druh zásahu: Chirurgischer Einsatz / Chirurgický Verkehrsunfall / Dopravní nehoda Anzahl Personen / Počet osob:	Geschlecht / Pohlaví: Male / Female	Internistischer Einsatz / Internistický zásah Sonstiger Einsatz / ostatní zásahy Alter / Věk:	Patientenname / Jméno pacienta:
---	-------------------------------------	---	---------------------------------

Anzahl Personen//Počet osob:	Geschlecht//Pohlaví: Male / Female	Alter/Věk:	Patientenname // Jméno pacienta:
------------------------------	------------------------------------	------------	----------------------------------

Adresse Einsatzstelle (GPS-Koordinaten gemäß WGS 84) //Adresa místa zásahu (Souřadnice GPS):

Verantwortliche Ansprechpartner//Odpovědné kontaktní osoby: Telefon/(Telefon): Ggf. am Einsatzort/(Popř. na místě): Telefon/(Telefon):	Sprache/(Jazyk): ENG - DE - CZ Sprache/(Jazyk): ENG - DE - CZ
---	--

Erst/Verdachtsdiagnose//Prvotní diagnóza/podezření na

ZNS//CNS <input type="checkbox"/> TIA/Insult//TIA/iktus <input type="checkbox"/> Krampfanfall//Krampliden//Křečové stavy <input type="checkbox"/> Intracranielle Blutung//Intrakraniální krvácení <input type="checkbox"/> sonstige Erkrankung//ostatní onemocnění Herz-Kreislauf//Srdce-krevní oběh <input type="checkbox"/> Angina Pectoris <input type="checkbox"/> Herzinfarkt/ACS//Infarkt myokardu/ACS <input type="checkbox"/> Lungenembolie//Plicní embolie <input type="checkbox"/> Rhythmusstörung//Srdceční arytmie <input type="checkbox"/> hypertensive Krise//hypertenzivní krize <input type="checkbox"/> Orthostase/Synkope//Ortostáza/synkopa <input type="checkbox"/> Lungenödem/Herzinsuffizienz//Plicní edém/srdceční selhání <input type="checkbox"/> Herz-Kreislauf-Stilstand//Zástava <input type="checkbox"/> PM/ICD Fehlfunktion//Nada kardiostimulátoru/ICD <input type="checkbox"/> sonstige Erkrankung//ostatní onemocnění Atmung//Dýchání <input type="checkbox"/> Pseudokrupp//Epiglottitis//Krup/stridor/laryng/epiglottitída <input type="checkbox"/> Asthma//Astma <input type="checkbox"/> exacerbierte COPD//exacerboce/ná CHOPN <input type="checkbox"/> Aspiration//Aspirace cizího tělesa <input type="checkbox"/> Pneumonie/Bronchitis//Pneumonie/bronchitida <input type="checkbox"/> Hyperventilationstetanie//Hyperventilační tetanie <input type="checkbox"/> sonstige Erkrankung//ostatní onemocnění	Psychiatrie <input type="checkbox"/> Psychose/Depression/Manie//Psychóza/deprese/manický stav <input type="checkbox"/> Entzug (Alkohol, Drogen, Medikamente)//Odvýkání (alkohol, drogy, léky) <input type="checkbox"/> Intoxikation//Intoxikace <input type="checkbox"/> Erregungszustand//Stav rozčilení <input type="checkbox"/> Suizidversuch//Pokus o sebevraždu <input type="checkbox"/> sonstige Erkrankung//ostatní onemocnění Abdomen//Břícho, trávicí a vylučovací soustava <input type="checkbox"/> akutes Abdomen//Akutní břicho <input type="checkbox"/> gastrointestinale Blutung//Krvácení do trávicího traktu <input type="checkbox"/> Kolik//Koliká <input type="checkbox"/> sonstige Erkrankung//ostatní onemocnění Gynäkologie/Geburtshilfe//GYN/POR <input type="checkbox"/> Geburt//Porod <input type="checkbox"/> vaginale Blutung//vaginální krvácení <input type="checkbox"/> sonstige Erkrankung//ostatní onemocnění	Stoffwechsel//Látková výměna <input type="checkbox"/> Blutzuckerentgleisung//Výkyvy hladiny krev. cukru <input type="checkbox"/> Exsikkose//Dehydratace <input type="checkbox"/> sonstige Erkrankung//ostatní onemocnění Verletzungen**//Poranění* <input type="checkbox"/> Schädel-Hirn//Lebka/mozek <input type="checkbox"/> Gesicht//Oblíče <input type="checkbox"/> HWS/BWS/LWS//vertebrogeni algický syndrom <input type="checkbox"/> Thorax//Hrudník <input type="checkbox"/> Abdomen//Břícho <input type="checkbox"/> Becken//Pánev <input type="checkbox"/> Obere Extremitäten//Horní končetiny <input type="checkbox"/> Untere Extremitäten//Dolní končetiny <input type="checkbox"/> Weichteile//Měkké tkáně Verbrennung/Verätzungen/Verbrühung ** // Popálení/Poleptání/opaření** <input type="checkbox"/> Prozent//Procent Sonstiges//Ostatní <input type="checkbox"/> Inhalationstrauma//Inhalační trauma <input type="checkbox"/> Elektroofall//Úraz el. proudem
--	--	---

angeforderte Einsatzmittel//Požadované zásahové prostředky

<input type="checkbox"/> Rettungswagen//Rychlá zdravotnická pomoc	<input type="checkbox"/> Notarztsatzfahrzeug//Rychlá lékařská pomoc	<input type="checkbox"/> Rettungstransporthubschrauber //Záchraný vrtulník
---	---	--

andere//ostatní

* Verletzungsmechanismus//mechanismus úrazu
 ** Bei Verbrühung (mehr)//v případě poleptání (čím)

Besteht eine mögliche Gefährdung der Einsatzkräfte am Einsatzort? JA / ANO NEIN / NE

Rückantwort//Odpověď: Entsendete Rettungsmittel//Odeslané záchranné prostředky:

Anforderung wird entsprochen//Požadavku se vyhovuje: <input type="checkbox"/> JA/ANO <input type="checkbox"/> NEIN/NE	<input type="checkbox"/> RTW//RZP <input type="checkbox"/> NEF//RLP <input type="checkbox"/> RTH
---	--

Voraussichtliche Eintreffzeit am Einsatzort in Minuten//Předpokládaná doba příjezdu na místo zásahu v minutách

Telefon Einsatzkräfte//Telefon výjezdové skupiny:

Lůžková zdravotnická zařízení / Medizinische Versorgungseinrichtungen

Karlovarský kraj/ Bezirk Karlsbad

Nemocnice/ Krankenhaus	Adresa/Adresse	Telefon	E-mail	Specializace/Versorgungsauftrag
Karlovarská krajská nemocnice a.s.	Bezručova 19, Karlovy Vary	+420 354 225 111	stiznosti@kkn.cz	<p>dermatovenerologie/ Dermatovenerologie kardiologie/ Kardiologie neurologie/ Neurologie rehabilitační a fyzikální medicína/ Physikalische und Rehabilitative Medizin vnitřní lékařství/ Innere Medizin dětské lékařství/ Kinder- und Jugendmedizin maxilofaciální chirurgie/ Maxillo-Faziale Chirurgie otorinolaryngologie/ Hals-Nasen-Ohrenheilkunde intenzivní péče o dospělé/ Intensivpflege Erwachsene intenzivní péče o děti/ Intensivpflege Kinder pneumologie a ftizeologie/ Pneumologie und Tuberkulose-Zentrum chirurgie/ Chirurgie cévní chirurgie/ Gefäßchirurgie dětská chirurgie/ Kinderchirurgie gynekologie a porodnictví/ Frauenheilkunde und Geburtshilfe hrudní chirurgie/ Brustkorbchirurgie nephrologie/ Nephrologie neonatologie/ Neonatologie ortopedie/ Orthopädie traumatologie/ Traumatologie urologie/ Urologie intenzivní péče o těhotné/ intensive Schwangerenbetreuung neonatologická intenzivní péče/ neonatologische Intensivbetreuung infekční lékařství/ Infektionsmedizin</p>
Karlovarská krajská nemocnice a.s.	K Nemocnici 17 Cheb	+420 359 881 111	stiznosti@kkn.cz	<p>dětské lékařství / Kinder- und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví / Frauenheilkunde und Geburtshilfe chirurgie / Chirurgie klinická onkologie / klinische Onkologie neonatologie / Neonatologie ortopedie / Orthopädie otorinolaryngologie / Hals-Nasen-Ohrenheilkunde radiační onkologie / Radiationsonkologie urologie / Urologie vnitřní lékařství / Innere Medizin intenzivní péče o dospělé / Intensivpflege Erwachsene následná lůžková péče / nachfolgende Bettenbetreuung</p>
NEMOS SOKOLOV s.r.o.	Slovenská 545, Sokolov	+420 352 520 111		<p>dětské lékařství/ Kinder- und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/ Frauenheilkunde und Geburtshilfe chirurgie/ Chirurgie neonatologie/ Neonatologie oftalmologie/ Augenheilkunde ortopedie/ Orthopädie rehabilitační a fyzikální medicína/ Physikalische und Rehabilitative Medizin vnitřní lékařství/ Innere Medizin intenzivní péče o dospělé/ Intensivpflege Erwachsene intenzivní péče o děti/ Intensivpflege Kinder následná lůžková péče/ nachfolgende Bettenbetreuung</p>
NEMOS PLUS s.r.o.	U Nemocnice 1161 Ostrov	+420 353 364 111		<p>gynekologie a porodnictví/ Frauenheilkunde und Geburtshilfe chirurgie/ Chirurgieurologie/ Urologie vnitřní lékařství/ Innere Medizin dětské lékařství/ Kinder- und Jugendmedizin neonatologie/ Neonatologie psychiatrie/ Psychiatrie rehabilitační a fyzikální medicína/ Physikalische und Rehabilitative Medizin intenzivní péče o dospělé/ Intensivpflege Erwachsene intenzivní péče o děti/ Intensivpflege Kinder následná lůžková péče/ nachfolgende Bettenbetreuung následná intenzivní péče/ nachfolgende Intensivpflege dlouhodobá intenzivní ošetrovatelská péče/ langfristige intensive Betreuungspflege</p>
Nemocnice Mariánské Lázně s.r.o.	U Nemocnice 91/3 Mariánské Lázně	+420 354 474 222	info@neml.cz	<p>následná lůžková péče/ nachfolgende Bettenbetreuung dlouhodobá lůžková péče/ langfristige Bettenbetreuung</p>

Svobodný stát Bavorsko/ Freistaat Bayern

Nemocnice/ Krankenhaus	Adresa/Adresse	Telefon	E-mail	Versorgungsauftrag/ Spezialisace
Sana Klinikum Hof	Eppenreuther Straße 9, 95032 Hof	0049 9281 98 0	skh-info@sana.de	Augenheilkunde/ oční lékařství Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Kinder- und Jugendmedizin/ dětské lékařství Mudn-Kiefer-Gesichtschirurgie/ ústní, čelistní a obličejová chirurgie Neurologie/ neurologie Nuklearmedizin (Therapie)/ nukleární medicína (terapie) Urologie/ urologie
Klinikum Fichtelgebirge Haus Markredwitz	Schillerhain 1-8, 95615 Markredwitz	0049 9231 809 0	info@klinikum-fichtelgebirge.de	Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Innere Medizin/ vnitřní lékařství Urologie/ urologie
Klinikum Fichtelgebirge Haus Selb	Weißbacher Str. 62, 95100 Selb	0049 9287 971 0	info@klinikum-fichtelgebirge.de	Chirurgie/ chirurgie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Orthopädie/ ortopedie
Kliniken Hochfranken Standort Münchberg	Hofer Straße 40, 95213 Münchberg	0049 9251 872 0	info@kliniken-hochfranken.de	Chirurgie/ chirurgie Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Orthopädie/ ortopedie
Kliniken Hochfranken Standort Naila	Hofer Straße 45, 95119 Naila	0049 9282 60 0	info@kliniken-hochfranken.de	Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Innere Medizin/ vnitřní lékařství
Klinikum Weiden, Kliniken Nordoberpfalz	Söllnerstraße 16, 92637 Weiden i.d.Oberpfalz	0049 961 303 0 Zentraleaufnahme: 0049 961 303 4100	info@kliniken-nordoberpfalz.ag	Allgemeinchirurgie/ všeobecní chirurgie Anästhesie/ anesteziologie Augenheilkunde/ oční lékařství Gefäßchirurgie/ cévní chirurgie Gynäkologie/ gynekologie Handchirurgie/ chirurgie ruky Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Kinder- und Jugendmedizin/ dětské lékařství Medizinische Klinik I/ lékařská klinika I Medizinische Klinik II/ lékařská klinika II Neurochirurgie Belegabteilung/ neurochirurgie - lůžkové oddělení Neurologische Klinik/ neurologická klinika Nuklearmedizin/ nukleární medicína Orthopädie/ ortopedie ONZ Kooperationspraxis / spolupráce s centrem pro chirurgii ortopedickou, úrazovou a neurochirurgii Ortho Docs Kooperationspraxis/ spolupráce se specialisty pro pohybový aparát Radiologie/ radiologie Strahlentherapie/ radioterapie Unfallchirurgie/ úrazová chirurgie Urologie/ urologie Zentrale Notaufnahme/ centrální příjem
Krankenhaus Vohenstrauß	Pfarrgasse 21, 92648 Vohenstrauß	0049 9651 51 0	vohinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Belegabteilung für Chirurgie/ chirurgie lůžkové oddělení Belegabteilung für Innere Medizin/ vnitřní lékařství - lůžkové oddělení Labor/ laboratoř Anästhesie & operative Intensivmedizin/ anesteziologie a intenzivní medicína Röntgen/ rentgen
Krankenhaus Tirschenreuth	St.-Peter-Straße 31, 95643 Tirschenreuth	0049 9631 87 0	tirinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Anästhesie & operative Intensivmedizin/ anesteziologie a intenzivní medicína Allgemein- und Visceralchirurgie/ všeobecná a viscerální chirurgie Endoprothetikzentrum/ endoprotetické centrum Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví HNO-Belegabteilung/ otorinolaryngologie - lůžkové oddělení Labor/ laboratoř Medizinische Klinik I/ lékařská klinika I Medizinische Klinik II/ lékařská klinika II Neurologie/ neurologie Physio- & Physikalische Therapie/ fyzió- a fyzikální terapie Spezielle Chirurgie und Endoprothetik / speciální chirurgie a endoprotetika Unfallchirurgie/ úrazová chirurgie Urologische Belegabteilung/ urologie - lůžkové oddělení
Krankenhaus Waldsassen	Egerer Straße 30, 95652 Waldsassen	0049 9632 87 0	walinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Anästhesie & operative Intensivmedizin/ anesteziologie a intenzivní medicína Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie/ gynekologie Labor/ laboratoř Innere Medizin/ interní medicína Röntgen/ rentgen Belegabteilung für Orthopädie/ ortopedie - lůžkové oddělení Physio- & Physikalische Therapie/ fyzió- a fyzikální terapie Fachklinik für Orthopädische Rehabilitation/ odborná klinika pro rehabilitaci v ortopedii

Krankenhaus Kemnath	Werner-von-Siemens-Straße 7, 95478 Kemnath	0049 9642 7060	keminfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Anästhesie & operative Intensivmedizin/ anesteziologie a intenzivní medicína Chirurgie/ chirurgie Endoprothetikzentrum/ endoprotetické centrum Gynäkologie/ gynecologie Labor/ laborator Innere Medizin/ vnitřní lékařství Röntgen/ rentgen Kooperationsarzt Orthopädie/ spolupracující lékař v ortopedii Chirurgie & Unfallchirurgie/ chirurgie a úrazová chirurgie Physio- & Physikalische Therapie/ fyzió- a fyzikální terapie Plastische Chirurgie/ plastická chirurgie
Steinwaldklinik Erbdorf	Krankenhausstraße 5, 92681 Erbdorf	0049 9682 9300	erbinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Fachklinik für Geriatrische Rehabilitation/ odborná klinika pro rehabilitaci v geriatrii
Krankenhaus Neustadt an der Waldnaab	Felixallee 9, 92660 Neustadt an der Waldnaab	0049 9602 77 0	newinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Palliativstation/ stanice paliativní péče

Lůžková zdravotnická zařízení / Medizinische Versorgungseinrichtungen

Plzeňský kraj/ Region Pilsen

Nemocnice/ Krankenhaus	Adresa/Adresse	Telefon	E-mail	Specializace/ Versorgungsauftrag
Fakultní nemocnice Plzeň - Bory	Plzeň, E. Beneše 13, 305 99	00420 377 402 236	fnplzen@fnplzen.cz	<p>anesteziologie a intenzivní medicína/ Anästhesiologie und Reanimation</p> <p>cévní chirurgie/ Gefäßchirurgie</p> <p>dermatovenerologie/ Dermatologie und Venerologie</p> <p>diabetologie a endokrinologie/</p> <p>fyzikální a rehabilitační medicína/ Physikalische und Rehabilitative Medizin</p> <p>gastroenterologie/ Gastroenterologie</p> <p>geriatrie/ Geriatrie</p> <p>chirurgie/ Chirurgie</p> <p>infekční lékařství/ Infektionsmedizin</p> <p>intenzivní medicína/ Intensivmedizin</p> <p>kardiologie/ Kardiologie</p> <p>ortopedie/ Orthopädie</p> <p>otorinolaryngologie/ Hals-Nasen-Ohrenheilkunde</p> <p>pneumologie a ftizeologie/ Pneumologie und Tuberkulose-Zentrum</p> <p>revmatologie/ Rheumatologie</p> <p>traumatologie/ Traumatologie</p> <p>urologie/ Urologie</p> <p>vnitřní lékařství/ Innere Medizin</p> <p>angiologie/ Angiologie</p> <p>dětská dermatovenerologie/ Kinderdermatologie und -Venerologie</p> <p>dětská otorinolaryngologie/ Kinder-Hals-Nasen-Ohrenheilkunde</p> <p>dětská urologie/ Kinderurologie</p> <p>foniatrie/ Phoniatrie</p> <p>intervenzní radiologie/ Interventionelle Radiologie</p> <p>klinická farmakologie/ Klinische Pharmakologie</p> <p>klinická výživa a intenzivní metabolická péče/ Klinische Ernährungsmedizin</p> <p>koloproktologie - Koloproktologie</p> <p>onkochirurgie/ Onkochirurgie</p> <p>paliativní medicína - Palliativmedizin</p> <p>urgentní medicína - Notfallmedizin</p> <p>urogynekologie – Urogynäkologie</p>
Fakultní nemocnice Plzeň - Lochotín	Plzeň, Alej Svobody 80, 323 00	00420 377 402 236	fnplzen@fnplzen.cz	<p>anesteziologie a intenzivní medicína/ Anästhesiologie und Reanimation</p> <p>cévní chirurgie/ Gefäßchirurgie</p> <p>dětská chirurgie/ Kinderchirurgie</p> <p>dětské lékařství/ Kinder- und Jugendmedizin</p> <p>diabetologie a endokrinologie/ Diabetologie und Endokrinologie</p> <p>gastroenterologie/ Gastroenterologie</p> <p>gynekologie a porodnictví/ Frauenheilkunde und Geburtshilfe</p> <p>hematologie a transfúzní lékařství/ Hämatologie und Transfusionsmedizin</p> <p>chirurgie/ Chirurgie</p> <p>kardiochirurgie/ Kardiochirurgie</p> <p>kardiologie/ Kardiologie</p> <p>klinická onkologie/ Klinische Onkologie</p> <p>nefrologie/ Nephrologie</p> <p>neurochirurgie/ Neurochirurgie</p> <p>neurologie/ Neurologie</p> <p>oftalmologie/ Augenheilkunde</p> <p>ortopedie/ Orthopädie</p> <p>plastická chirurgie/ Plastische Chirurgie</p> <p>psychiatrie/ Psychiatrie</p> <p>radiační onkologie/ Radiationsonkologie</p> <p>rehabilitační a fyzikální medicína/ Physikalische und Rehabilitative Medizin</p> <p>traumatologie/ Traumatologie</p> <p>vnitřní lékařství / Innere Medizin</p> <p>angiologie/ Angiologie</p> <p>dětská a dorostová psychiatrie/ Kinder- und Jugendpsychiatrie</p> <p>dětská gastroenterologie a hepatologie/ Kinder gastroenterologie und -hepatologie</p> <p>dětská kardiologie/ Kinderkardiologie</p> <p>dětská nefrologie/ Kindernefrologie</p> <p>dětská neurologie/ Kinderneurologie</p> <p>dětská onkologie a hematologie / Kinderonkologie und -</p>

				<p>hämätologie dětská pneumologie/ Kinderpneumologie dětská revmatologie/ Kinderrheumatologie gerontopsychiatrie/ Gerontopsychiatrie hrudní chirurgie/ Brustchirurgie intenzivní medicína/ Intensivmedizin intervenční radiologie/ Interventionelle Radiologie klinická výživa a Intenzivní metabolická péče/ Klinische Ernährungsmedizin koloproktologie/ Koloproktologie návykové nemoci neonatologie/ Neonatologie onkogynekologie/ Gynäkologische Onkologie onkochirurgie/ Onkochirurgie paliativní medicína/ Palliativmedizin perinatologie a fetomaternální medicína/ Perinatalogie und fetomaternale Medizin reprodukční medicína sexuologie/ Sexuologie urgentní medicína/ Notfallmedizin urogynekologie/ Urogynäkologie orální a maxilofaciální chirurgie/ Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie ortodontie/ Kieferorthopädie klinická stomatologie/ Klinische Zahnheilkunde</p>
Mulačova nemocnice, s. r. o.	Pišeň, Dvořákova 17, 301 00	00420 377 677 236	sekr@mulačovanemocnice.cz	<p>anesteziologie a resuscitace/ Abteilung für Anästhesiologie und Reanimation gynekologie a porodnictví/ Frauenheilkunde und Geburtshilfe chirurgie/ Chirurgie neonatologie/Neonatologie ortopedie/ Orthopädie vnitřní lékařství / Innere Medizin</p>
Městská nemocnice PRIVAMED, a. s.	Pišeň, Kotlíková 19, 323 00	00420 337 182 364	info@privamed.cz	<p>neurologie / Neurologie rehabilitační a fyzikální medicína/ Physikalische und Rehabilitative Medizin</p>
Klatovská nemocnice, a. s.	Klatovy, Pišeňská 929, 339 38	00420 376 335 200	info@nemkt.cz	<p>vnitřní lékařství/ Innere Medizin chirurgie/ Chirurgie dětské lékařství/ Kinder- und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/ Frauenheilkunde und Geburtshilfe anesteziologie a intenzivní medicína/ Abteilung für Anästhesiologie und Reanimation psychiatrie/ Psychiatrie urologie/ Urologie ortopedie/ Orthopädie pneumologie a fizeologie/Pneumologie und Tuberkulose-Zentrum neurologie/ Neurologie otorinolaryngologie/ Hals-Nasen-Ohrenheilkunde oftalmologie/ Augenheilkunde nefrologie/ Nephrologie revmatologie/ Rheumatologie kardiologie/ Kardiologie hematologie a transfúzní lékařství/ Hämatologie und Transfusionsmedizin anesteziologie a intenzivní medicína</p>
Domažlická nemocnice, a. s.	Domažlice, Kozinova 292, 344 22	00420 379 710 111	info@donem.cz	<p>vnitřní lékařství/ Innere Medizin chirurgie/ Chirurgie dětské lékařství/ Kinder- und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/ Frauenheilkunde und Geburtshilfe anesteziologie a intenzivní medicína/ Abteilung für Anästhesiologie und Reanimation</p>
Stodská nemocnice, a. s.	Stod, Hradecká 600, 333 01	00420 377 193 511	info@nemocnice-stod.cz	<p>vnitřní lékařství/ Innere Medizin chirurgie/ Chirurgie dětské lékařství/ Kinder- und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví anesteziologie a intenzivní medicína/ Abteilung für Anästhesiologie und Reanimation</p>

Svobodný stát Bavorsko/ Freistaat Bayern

Nemocnice/ Krankenhaus	Adresa/Adresse	Telefon	E-mail	Versorgungsauftrag/ Spezialisace
Klinikum Weiden, Kliniken Nordoberpfalz	Söllnerstraße 16, 92637 Weiden i.d.Oberpfalz	0049 961 303 0 Zentraleaufnahme: 0049 961 303 4100	info@kliniken-nordoberpfalz.ag	Allgemeinchirurgie/ všeobecná chirurgie Anästhesie/ anesteziologie Augenheilkunde/ oční lékařství Gefäßchirurgie/ cévní chirurgie Gynäkologie/ gynekologie Handchirurgie/ chirurgie ruky Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/otorinolaryngologie Kinder- und Jugendmedizin/ dětské a dorostové lékařství Medizinische Klinik I/ lékařská klinika I Medizinische Klinik II/ lékařská klinika II Neurochirurgie Belegabteilung/ neurochirurgie - lůžkové oddělení Neurologische Klinik/ neurologická klinika Nuklearmedizin/ nukleární medicína Orthopädie/ ortopedie ONZ Kooperationspraxis / spolupráce s centrem pro chirurgii ortopedickou, úrazovou a neurochirurgii Ortho Docs Kooperationspraxis/ spolupráce se specialisty pro pohybový aparát Radiologie/ radiologie Strahlentherapie/ radioterapie Unfallchirurgie/ úrazová chirurgie Urologie/ urologie Zentrale Notaufnahme/ centrální urgentní příjem
Krankenhaus Vohenstrauß	Pfarrgasse 21, 92648 Vohenstrauß	0049 9651 51 0	vohinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Belegabteilung für Chirurgie/ lůžkové oddělení chirurgie Belegabteilung für Innere Medizin/ lůžkové oddělení vnitřního lékařství Labor/ laboratoř Anästhesie & operative Intensivmedizin/ anesteziologie a operativní intenzivní medicína Röntgen/ rentgen
Krankenhaus Tirschenreuth	St.-Peter-Straße 31, 95643 Tirschenreuth	0049 9631 87 0	tirinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Anästhesie & operative Intensivmedizin/ anesteziologie a intenzivní medicína Allgemein- und Visceralchirurgie/ všeobecná a viscerální chirurgie Endoprothetikzentrum/ endoprotetické centrum Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví HNO-Belegabteilung/ lůžkové oddělení otorinolaryngologie Labor/ laboratoř Medizinische Klinik I/ lékařská klinika I Medizinische Klinik II/ lékařská klinika II Neurologie/ neurologie Physio- & Physikalische Therapie/ fyzió- a fyzikální terapie Spezielle Chirurgie und Endoprothetik/ speciální chirurgie a endoprotetika Unfallchirurgie/ úrazová chirurgie Urologische Belegabteilung/ lůžkové oddělení urologie
Krankenhaus Waldsassen	Egerer Straße 30, 95652 Waldsassen	0049 9632 87 0	walinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Anästhesie & operative Intensivmedizin/ anesteziologie a intenzivní medicína Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie/ gynekologie Labor/ laboratoř Innere Medizin/ vnitřní lékařství Röntgen/ rentgen Belegabteilung für Orthopädie/ lůžkové oddělení ortopedie Physio- & Physikalische Therapie/ fyzió- a fyzikální terapie Fachklinik für Orthopädische Rehabilitation/ odborná klinika pro ortopedickou rehabilitaci
Krankenhaus Kemnath	Werner-von-Siemens-Straße 7, 95478 Kemnath	0049 9642 7060	keminfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Anästhesie & operative Intensivmedizin/ anesteziologie a intenzivní medicína Chirurgie/ chirurgie Endoprothetikzentrum/ endoprotetické centrum Gynäkologie/ gynekologie Labor/ laboratoř Innere Medizin/ vnitřní lékařství Röntgen/ rentgen Kooperationsarzt Orthopädie/ spolupracující lékař pro ortopedii Chirurgie & Unfallchirurgie/ chirurgie a úrazová chirurgie Physio- & Physikalische Therapie/ fyzió- a fyzikální terapie Plastische Chirurgie/ plastická chirurgie
Steinwaldklinik Erbendorf	Krankenhausstraße 5, 92681 Erbendorf	0049 9682 9300	erbinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Fachklinik für Geriatrische Rehabilitation/ odborná klinika pro geriatrickou rehabilitaci
Krankenhaus Neustadt an der Waldnaab	Felixallee 9, 92660 Neustadt an der Waldnaab	0049 9602 77 0	newinfo@kliniken-nordoberpfalz.ag	Palliativstation/ stanice paliativní péče
Oberviechtach	Teunzer Str. 15, 92526 Oberviechtach	0049 96719300	oberviechtach@asklepios.com	Innere Medizin/ vnitřní lékařství
Schwandorf	Steinberger Str. 24, 92421 Schwandorf	0049 9431 520	info@barmherzige-schwandorf.de	Chirurgie/ chirurgie Unfallchirurgie/ úrazová chirurgie Gastroenterologie/ gastroenterologie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Kardio- und Pneumologie/ kardió- a pneumologie Urologie/ urologie Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie
Burglengenfeld	Dr.-Sauerbruch-Straße 1, 93133 Burglengenfeld	0049 9471 7050	burglengenfeld@asklepios.com	Chirurgie/ chirurgie Unfallchirurgie/ úrazová chirurgie Innere Medizin/ vnitřní lékařství
Lindenlohe	Lindenlohe 18, 92421 Schwandorf	0049 9431 8880	lindenlohe@asklepios.com	Orthopädie/ ortopedie Unfallchirurgie/ úrazová chirurgie

Krankenhaus Cham Sana Kliniken des Landkreises Cham	August-Holz-Str. 1, 93413 Cham	0049 9971 4090	info@diekliniken.de	Chirurgie mit Allgemein-, Unfall-, Wiederherstellungs-, Hand-, Viszeral-, Gefäß- und Thoraxchirurgie/ chirurgie všeobecná, úrazová, rekonstrukční, viscerální, cévní a hrudní Innere Medizin mit Schwerpunkt Kardiologie und Gastroenterologie / vnitřní lékařství se zaměřením na kardiologii a gastroenterologii Neurologie/ neurologie Interdisziplinäre Notaufnahmen/ interdisciplinární příjem Anästhesie und Intensivmedizin/ anesteziologie a intenzivní medicina Wirbelsäulennahe Neurochirurgie/ páteřní neurochirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Urologie/ urologie
Krankenhaus Roding Sana Kliniken des Landkreises Cham	Arnulfstr. 1, 93426 Roding	0049 9461 4000	info@diekliniken.de	Anästhesie/ anestezie Innere Medizin mit Schwerpunkt Kardiologie und Gastroenterologie, internistische Intensivmedizin/ vnitřní lékařství se zaměřením na kardiologii a gastroenterologii, intenzivní medicina vnitřního lékařství Planbare Chirurgie/ plánovaná chirurgie Schulterchirurgie/ chirurgie ramene Neurochirurgie/ neurochirurgie Orthopädisch- Chirurgisches Zentrum/ ortopedicko-chirurgické centrum Hals-Nasen-Ohren- Heilkunde/ otorinolaryngologie
Krankenhaus Bad Kötzing Sana Kliniken des Landkreises Cham GmbH	Hauser Straße 42, 93444 Bad Kötzing	0049 9941 200	info@diekliniken.de	Innere Medizin mit Schwerpunkt Kardiologie und Gastroenterologie/ vnitřní lékařství se zaměřením na kardiologii a gastroenterologii internistische Intensivmedizin/ intenzivní medicina vnitřního lékařství
Klinikum Straubing	St.-Elisabeth-Straße 23, 94315 Straubing	0049 9421 7110	info@klinikum-straubing.de	Augenheilkunde/ oční lékařství Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie/ ústní, čelistná a obličejová chirurgie Orthopädie/ ortopedie Urologie/ urologie
Kreiskrankenhaus Bogen	Mussinstraße 8, 94327 Bogen	0049 9422 8220	info@klinik-bogen.de	Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství
Kreiskrankenhaus Mallersdorf	Krankenhausstraße 6, 84066 Mallersdorf	0049 8772 9810	info@klinik-mallersdorf.de	Chirurgie/ chirurgie Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Urologie/ urologie
Bezirksklinikum Mainkofen	Mainkofen A2, 94469 Mainkofen	0049 9931 870	info@mainkofen.de	Neurologie/ neurologie Psychosomatische Medizin und Psychotherapie/ psychosomatická medicina a psychoterapie Psychiatrie und Psychotherapie/ psychiatrie a psychoterapie
Klinikum Deggendorf	Perlasberger Straße 41, 94469 Deggendorf	0049 991 3800	info@donau-isar-klinikum.de	Augenheilkunde/ oční lékařství Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Kinder- und Jugendmedizin/ dětské a dorostové lékařství Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie/ ústní, čelistná a obličejová chirurgie Neurochirurgie/ neurochirurgie Urologie/ urologie
ArberlandKlinik Viechtach	Carl-Gareis-Straße 31, 94234 Viechtach	0049 9932 200	info@khhviechtach.de	Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie (ohne Geburtshilfe)/ gynekologie (bez porodnictví) Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství
ArberlandKlinik Zwiesel	Aberlandstraße 1, 94227 Zwiesel	0049 9922 990	info@khhzwiesel.de	Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství
Kreiskrankenhaus Freyung Kliniken am Goldenen Steig gGmbH	Waldschmidtstrasse 6, 94078 Freyung	0049 8551 9770	gl@frg-kliniken.de	Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Psychosomatische Medizin und Psychotherapie/ psychosomatická medicina a psychoterapie
Kreiskrankenhaus Grafenau Kliniken am Goldenen Steig gGmbH	Schwarzmaierstrasse 21, 94481 Grafenau	0049 8552 4210	gl@frg-kliniken.de	Innere Medizin/ vnitřní lékařství Urologie/ urologie
Kreiskrankenhaus Waldkirchen Kliniken am Goldenen Steig gGmbH	Erlenhain 6, 94065 Waldkirchen	0049 8581 9810	gl@frg-kliniken.de	Chirurgie/ chirurgie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Orthopädie/ ortopedie
Klinikum Passau	Innstrasse 76 94032 Passau	0049 851 53000	webmaster@klinikum-passau.de	Augenheilkunde/ oční lékařství Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Herzchirurgie/ kardiologie Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie/ ústní, čelistná a obličejová chirurgie Neurologie/ neurologie Nuklearmedizin/ nukleární medicina Orthopädie/ ortopedie Strahlentherapie/ radioterapie Urologie/ urologie

Lüžková zdravotnická zařízení / Medizinische Versorgungseinrichtungen

Jihočeský kraj/ Bezirk Südböhmen

Nemocnice/ Krankenhaus	Adresa/Adresse	Telefon	E-mail	Specializace/Versorgungsauftrag
Nemocnice České Budějovice, a.s.	B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice	00420 387 871 111	sekretariat@nemcb.cz , podatelna@nemcb.cz	anesteziologie a intenzivní medicína /Anästhesiologie und Intensivmedizin cévní chirurgie/Gefäßchirurgie dermatovenerologie/Dermatologie und Venerologie dětská hematologie/Kinderhämatologie dětské lékařství/ Kinder - und Jugendmedizin gastroenterologie/Gastroenterologie geriatrie/Geriatrie gynekologie a porodnictví/Gynäkologie und Geburtshilfe hematologie/Hämatologie hrudní chirurgie/Thoraxchirurgie chirurgie/Chirurgie infekční lékařství/Infektionsmedizin kardiologie/Herzchirurgie kardiologie/Kardiologie klinická a radiční onkologie/Klinisch- und Radioonkologie nefrologie/Nephrologie neonatologie/Neonatologie neurochirurgie/Neurochirurgie neurologie/Nervenlehre nukleární medicína/Nuklearmedizin oftalmologie/Augenheilkunde ortopedie/Ortopädie otorinolaryngologie/Hals-Nase-Ohrenheilkunde plastická chirurgie/Plastische Chirurgie (Aestetische Chirurgie) pneumologie a fúzeologie/Pneumologie (Lungen- und Bronchialheilkunde) popáleninová medicína/Verbrennung (Medizin) psychiatrie/Psychiatrie rehabilitační a fyzikální medicína/Rahabilitation und Physikalische Medizin revmatologie/Rheumatologie traumatologie/Traumatologie urologie/Urologie vnitřní lékařství/Innere Medizin orální a maxilofaciální chirurgie/Oral- und Maxillofacial Chirurgie
Nemocnice Český Krumlov, a.s.	Nemocniční 429, Horní Brána, 381 01 Český Krumlov	00420 380 761 111	info@nemck.cz , sekretariat@nemck.cz	anesteziologie a intenzivní medicína /Anästhesiologie und Intensivmedizin dětské lékařství/ Kinder - und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/Gynäkologie und Geburtshilfe chirurgie/Chirurgie vnitřní lékařství/Innere Medizin
Nemocnice Jindřichův Hradec, a.s.	U nemocnice 380, 377 38 Jindřichův Hradec	00420 384 376 111	sekretariat@nemih.cz	anesteziologie a intenzivní medicína /Anästhesiologie und Intensivmedizin urgentní příjem/Notaufnahme (Emergency) dětské lékařství/ Kinder - und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/Gynäkologie und Geburtshilfe chirurgie/Chirurgie neonatologie/Neonatologie neurologie/Nervenlehre ortopedie a traumatologie pohybového aparátu/Ortopädie und Traumatologie des Bewegungsapparat otorinolaryngologie a chirurgie hlavy a krku/ Hals-Nase-Ohrenheilkunde und Hals-und Gesichtschirurgie urologie/Urologie vnitřní lékařství/Innere Medizin
Nemocnice Písek, a.s.	Karla Čapka 589, Budějovické Předměstí, 397 01 Písek	00420 382 772 111	sekretariat@nemopisek.cz	anesteziologie a intenzivní medicína /Anästhesiologie und Intensivmedizin dětské lékařství/ Kinder - und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/Gynäkologie und Geburtshilfe chirurgie/Chirurgie neonatologie/Neonatologie neurologie/Nervenlehre ortopedie a traumatologie pohybového aparátu/Ortopädie und Traumatologie des Bewegungsapparat rehabilitační a fyzikální medicína/Rahabilitation und Physikalische Medizin urologie/Urologie vnitřní lékařství/Innere Medizin
Nemocnice Prachatice, a.s.	Nebahovská 1015, 383 20 Prachatice	00420 388 600 111	sekretariat@nempt.cz	anesteziologie a intenzivní medicína /Anästhesiologie und Intensivmedizin dětské lékařství/ Kinder - und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/Gynäkologie und Geburtshilfe chirurgie/Chirurgie ortopedie a traumatologie pohybového aparátu/Ortopädie und Traumatologie des Bewegungsapparat vnitřní lékařství/Innere Medizin

Nemocnice Strakonice, a.s.	Radomyšlská 336, 386 29 Strakonice	00420 383 314 111	recepce@nemocnice-st.cz , sekretariat@nemocnice-st.cz	anesteziologie a intenzivní medicína /Anästhesiologie und Intensivmedizin dermatovenerologie/Dermatologie und Venerologie dětské lékařství/ Kinder - und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/Gynäkologie und Geburtshilfe chirurgie/Chirurgie neurologie/Nervenlehre oftalmologie - stacionář/Augenheilkunde - Anstalt pneumologie a ftizeologie/Pneumologie (Lungen- und Bronchialheilkunde) vnitřní lékařství/Innere Medizin
Nemocnice Tábor, a.s.	Kpt. Jaroše 2000, 390 03 Tábor	00420 381 608 111	nemta@nemta.cz , sekretariat@nemta.cz	anesteziologie a intenzivní medicína /Anästhesiologie und Intensivmedizin dětské lékařství/ Kinder - und Jugendmedizin gynekologie a porodnictví/Gynäkologie und Geburtshilfe chirurgie/Chirurgie klinická onkologie/Klinische Abteilung für Onkologie neurologie/Nervenlehre ortopedie a traumatologie pohybového aparátu/Ortopädie und Traumatologie des Bewegungsapparat otorinolaryngologie a chirurgie hlavy a krku/ Hals-Nase-Ohrenheilkunde und Hals-und Gesichtschirurgie psychiatrie/Psychiatrie rehabilitační a fyzikální medicína/Rahabilitation und Physikalische Medizin urologie/Urologie vnitřní lékařství/Innere Medizin infekční lékařství/Infektionsmedizin pneumologie a ftizeologie/Pneumologie (Lungen- und Bronchialheilkunde)

Svobodný stát Bavorsko/ Freistaat Bayern

Nemocnice/ Krankenhaus	Adresa/Adresse	Telefon	E-mail	Versorgungsauftrag/ Specializace
Kreiskrankenhaus Freyung Kliniken am Goldenen Steig gGmbH	Waldschmidtstrasse 6, 94078 Freyung	0049 8551 9770	gl@frg-kliniken.de	Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Psychosomatische Medizin und Psychotherapie/ psychosomatická medicína a psychoterapie
Kreiskrankenhaus Grafenau Kliniken am Goldenen Steig gGmbH	Schwarzmaierstrasse 21, 94481 Grafenau	0049 8552 4210	gl@frg-kliniken.de	Innere Medizin/ vnitřní lékařství Urologie / urologie
Kreiskrankenhaus Waldkirchen Kliniken am Goldenen Steig gGmbH	Erlenhain 6, 94065 Waldkirchen	0049 8581 9810	gl@frg-kliniken.de	Chirurgie/ chirurgie innere Medizin/ vnitřní lékařství Orthopädie/ ortopedie
Klinikum Passau	Innstrasse 76 94032 Passau	0049 851 53000	webmaster@klinikum-passau.de	Augenheilkunde/ oční lékařství Chirurgie/ chirurgie Gynäkologie und Geburtshilfe/ gynekologie a porodnictví Herzchirurgie/ kardiouchirurgie Hals-Nasen-Ohrenheilkunde/ otorinolaryngologie Innere Medizin/ vnitřní lékařství Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie/ ústní, želistní a obličejová chirurgie Neurologie/ neurologie Nuklearmedizin/ nukleární medicína Orthopädie/ ortopedie Strahlentherapie/ radioterapie Urologie/ urologie

**Operační střediska a výjezdové základny zdravotnické záchranné služby
na německé straně pro Karlovarský kraj/
Leitstellen und Stationierungsorte der Einsatzkräfte und Rettungsfahrzeuge
auf deutscher Seite für den Bezirk Karlsbad**

Výjezdové základny/ Rettungswachen (Stationierungsorte der Einsatzkräfte)	Počet a typ jednotek na výjezdové základně/ Anzahl und Arten der Einsatzkräfte an der Rettungswache	Adresa/ Adresse	Telefon**	Mobil**	Fax**	E-mail
Integrované operační středisko Hochfranken/ ILS HochFranken (Integrierte Leitstelle HochFranken)		Alsenberg 4, 95032 Hof	9281-7395 197		9281-7395 142	leitstelle.hochfranken@ils.brk.de
Integrované operační středisko Nordoberpfalz/ Integrierte Leitstelle Nordoberpfalz		Ulrich-Schönberger-Straße 11a, 92637 Weiden i.d.Opf	961-3883 3396		961-3883 3130	disposition@ils-nordoberpfalz.de
Rettungswache Hof	2 RZP 1 NEF	Ernst-Reuter-Str. 66-68, 95030 Hof	9281-7395 197		9281-7395 142	
Rettungswache Kirchenlamitz	1 RZP	Bahnhofstr. 2, 95158 Kirchenlamitz	9281-7395 197		9281-7395 142	
Rettungswache Marktredwitz	2 RZP 1 NEF	Industriellöwe 2, 95615 Marktredwitz- Lorenzreuth	9281-7395 197		9281-7395 142	
Rettungswache Münchberg	2 RZP 1 NEF	Leonhard-Seidel-Str. 17, 95213 Münchberg	9281-7395 197		9281-7395 142	
Rettungswache Naila	1 RZP 1 NEF	Carl-Seyffert-Str. 1, 95119 Naila	9281-7395 197		9281-7395 142	
Rettungswache Rehau	1 RZP	Jobststr. 3, 95119 Rehau	9281-7395 197		9281-7395 142	
Rettungswache Selb	1 RZP 1 NEF	Rotkreuzstr. 1, 95100 Selb	9281-7395 197		9281-7395 142	
Rettungswache Wunsiedel	1 RZP 1 NEF	Rotkreuzstr. 7, 95602 Wunsiedel	9281-7395 197		9281-7395 142	
Rettungswache Weiden	1 RZP 1 NEF	Ulrich-Schönberger-Straße 11a, 92637 Weiden i.d.Opf.	961-3900 211		961-3900 227	lischker@kvweiden.brk.de
Rettungswache Weiden Süd	1 RZP	Regensburger Straße 105, 92637 Weiden i.d.Opf.	0175-5595 944			lischker@kvweiden.brk.de
Luftrettungsstation Latsch	1 RTH	Latsch 20, 92637 Weiden i.d.Opf.	961-4706 4580		961-4704 6589	station-weiden@drf-luftrettung.de
Rettungswache Eschenbach	1 RZP 1 NEF	Jahnstraße 20, 92676 Eschenbach	9645-1473		9645-914 762	maul@kvweiden.brk.de
Rettungswache Neustadt an der Waldnaab	1 RZP 1 NEF	Felixallee 9a, 92660 Neustadt an der Waldnaab	9602-7286		9602-918 938	unbehaun@kvweiden.brk.de
Rettungswache Lohma	1 RZP	Lohma 31, 92714 Pleystein	151-6338 9852			putzer@kvweiden.brk.de
Rettungsdienststandort Vohenstrauß	1 RZP	Wernbergerstraße 14 a, 92648 Vohenstrauß	9651-922 90		9651-922 917	putzer@kvweiden.brk.de
Rettungswache Tirschenreuth	1 RZP 1 NEF	Egerstraße 21, 95643 Tirschenreuth	9631-707 517		9631-707 527	rvtirschenreuth@kvirtschenreuth.brk.de
Rettungswache Kemnath	1 RZP 1 NEF	Rot-Kreuz-Straße 4, 95478 Kemnath	9642-472		9642-914 505	rvkemnath@kvirtschenreuth.brk.de
Rettungswache Erbendorf	1 RZP	Kemnather Straße 23, 92681 Erbendorf	9682-701		9682-915 285	rv.erbendorf@kvirtschenreuth.brk.de
Rettungswache Mitterteich	1 RZP	Kreuzäcker 1, 95666 Mitterteich	9633-6929 646		9633-6929 591	
Rettungsdienststandort Waldsassen	1 NEF	Stegwiesenstraße 4, 95652 Waldsassen	9632-3700		9632-916 397	rvwaldsassen@kvirtschenreuth.brk.de
Společné centrum česko- německé policijní a celní spolupráce Petrovice - Schwandorf/ Gemeinsames Zentrum der deutsch-tschechischen Polizei- und Zollzusammenarbeit Petrovice-Schwandorf		Weinbergstraße 47, 92421 Schwandorf	941-506 1731		941-506 1739	schwandorf.pz@polizei.bayern.de

Vysvětlivky/ Anmerkungen:

** předvolba pro volání do Německa/Auslandsvorwahl für einen Anruf in die Bundesrepublik Deutschland: 0049 bzw. +49

RZP = rychlá zdravotnická pomoc/ Rettungswagen ohne Notarzt (RTW)

RV = rendez-vous systém/ Rendez-Vous-System

NEF = Notarzt

RTH = Rettungstransporthubschrauber

**Operační střediska a výjezdové základny zdravotnické záchranné služby
na německé straně pro Plzeňský kraj/
Leitstellen und Stationierungsorte der Einsatzkräfte und Rettungsfahrzeuge
auf deutscher Seite für den Bezirk Pilsen**

Výjezdové základny/ Rettungswachen (Stationierungsorte der Einsatzkräfte)	Počet a typ jednotek na výjezdové základně/ Anzahl und Arten der Einsatzkräfte an der Rettungswache	Adresa/ Adresse	Telefon**	Mobil**	Fax**	E-mail
Integrované operační středisko Nordoberpfalz/ Integrierte Leitstelle Nordoberpfalz		Ulrich-Schonberger-Straße 11a, 92637 Weiden i.d.Opf.	961- 3883 3396		961 - 3883 3130	disposition@ils-nordoberpfalz.de
Integrované operační středisko Regensburg/ Integrierte Leitstelle Regensburg		Greflinger Str. 20, 93055 Regensburg	941 - 5075 800		941 - 5075 843	ils@regensburg.de
Integrované operační středisko Staubing/ Integrierte Leitstelle Straubing		Siemensstraße 21 94315 Straubing	9421 - 1885 194		9421 - 1885 148	leitung_straubing@ils.brk.de
Integrované operační středisko Passov/ Integrierte Leitstelle Passau		Am Fernsehturm 6, 94032 Passau	851 - 19 232		851 - 98850 150	info@ils-passau.de
Rettungswache Weiden	1 RZP 1 NEF	Ulrich-Schonberger-Straße 11a, 92637 Weiden i.d.Opf.	961 - 3900 211		961 - 3900 227	ilschker@kvweiden.brk.de
Rettungswache Weiden Süd	1 RZP	Regensburger Straße 105, 92637 Weiden i.d.Opf.	0175 - 5595 944			ilschker@kvweiden.brk.de
Luftrettungsstation Latsch	1 RTH	Latsch 20, 92637 Weiden i.d.Opf.	961 - 4706 4580		961 - 4704 6589	station-weiden@drf-luftrrettung.de
Rettungswache Eschenbach	1 RZP 1 NEF	Jahnstraße 20, 92676 Eschenbach	9645 - 1473		9645 - 914 762	maul@kvweiden.brk.de
Rettungswache Neustadt an der Waldnaab	1 RZP 1 NEF	Felixallee 9a, 92660 Neustadt an der Waldnaab	9602 - 7286		9602 - 918 938	unbehaun@kvweiden.brk.de
Rettungswache Lohma	1 RZP	Lohma 31, 92714 Pleystein	151 - 6338 9852			putzer@kvweiden.brk.de
Rettungsdienststandort Vohenstrauß	1 RZP	Wembergerstraße 14 a, 92648 Vohenstrauß	9651 - 922 90		9651 - 922 917	putzer@kvweiden.brk.de
Rettungswache Tirschenreuth	1 RZP 1 NEF	Egerstraße 21, 95643 Tirschenreuth	9631 - 707 517		9631 - 707 527	rwirschenreuth@kvirschenreuth.brk.de
Rettungswache Kemnath	1 RZP 1 NEF	Rot-Kreuz-Straße 4, 95478 Kemnath	9642 - 472		9642 - 914 505	rwkemnath@kvirschenreuth.brk.de
Rettungswache Erbdorf	1 RZP	Kemnather Straße 23, 92681 Erbdorf	9682 - 701		9682 - 915 285	rwerbendorf@kvirschenreuth.brk.de
Rettungswache Mitterteich	1 RZP	Kreuzäcker 1, 95666 Mitterteich	9633 - 6929 646		9633 - 6929 591	
Rettungsdienststandort Waldsassen	1 NEF	Stegwiesenstraße 4, 95652 Waldsassen	9632 - 3700		9632 - 916 397	rwwaldsassen@kvirschenreuth.brk.de
Rettungswache Cham	1 RZP 1 NEF	Tiergartenstr.10, 93413 Cham	9971 - 8500 66		9971 - 8500 35	rettungsdienst@kvcham.brk.de
Rettungswache Furth i. W.	1 RZP 1 NEF	Eschlkamer Str. 12, 93437 Furth im Wald	9973 - 9641		9973 - 8033 58	rettungsdienst@kvcham.brk.de
Rettungswache Bad Kötzing	1 RZP 1 NEF	Lehmgasse 10, 93444 Bad Kötzing	9941 - 8521		9941 - 4005 04	rettungsdienst@kvcham.brk.de
Rettungswache Roding	1 RZP 1 NEF	Paul-Gerhardt-Str. 7, 93426 Roding	9461 - 2203		9461 - 4013 72	rettungsdienst@kvcham.brk.de
Stellplatz Waldmünchen	1 RZP 1 NEF	Dr.-Matthias-Lechner-Str. 2, 93449 Waldmünchen	9972 - 8850		9972 - 9035 57	rettungsdienst@kvcham.brk.de
Stellplatz Lam	1 RZP	Im Moos 2, 93462 Lam	9943 - 9021 55		9943 - 9034 293	rettungsdienst@kvcham.brk.de
Stellplatz Rötz	1 RZP	Pfarrer-Schreiner-Str. 1, 92444 Rötz	9976 - 354		9976 - 499	mhd.roetz@oogolemail.com
Rettungswache Straubing BRK	2 RZP 1 NEF	Siemensstraße 19, 94315 Straubing	9421 - 9952		9421 - 995 234	zosel@kvstraubing.brk.de

Rettungswache Straubing ADAC Hubschrauber	1 RTH	St.-Elisabeth-Straße 23, 94315 Straubing	9421 - 7107 901		9421 - 7107 909	
Rettungswache Straubing MHD	1 RZP	Schlesische Straße 90, 94315 Straubing	9421 - 7890 19		9421 - 7890 20	thomas-dietweger@malta-net.de
Rettungswache Bogen	1 RZP 1 NEF	Deggendorfer Straße 10, 94237 Bogen	9422 - 2222		9422 - 8060 59	zoesel@kvstraubing.brk.de
Rettungswache Mallersdorf	1 RZP 1 NEF	Dr.-Robert-Pickl-Str. 2, 84066 Mallersdorf	8772 - 8036 94		8772 - 9605 22	zoesel@kvstraubing.brk.de
Rettungswache Sankt Englmar	1 RZP	Kapellenweg 1, 94379 Sankt Englmar	9965 - 8010 153			zoesel@kvstraubing.brk.de
Rettungswache Deggendorf	1 RZP 1 NEF	Wiesenstraße 8, 94469 Deggendorf	991 - 3604 303		9991- 3604 922	muelbauer@kvdeggendorf.brk.de
Rettungswach Deggendorf Nord	1 RZP	Grafinger Straße 222, 94469 Deggendorf	991 - 9912 1430		9991 - 9912 14319	muelbauer@kvdeggendorf.brk.de
Rettungswache Plattling	1 RZP 1 NEF	Luitpoldstraße 14, 94447 Plattling	9931 - 2222			muelbauer@kvdeggendorf.brk.de
Rettungswache Osterhofen	1 RZP	Alfred-Sell-Straße 10, 94486 Osterhofen	9932 - 1222		9932 - 9549 726	muelbauer@kvdeggendorf.brk.de
Rettungswache Hengersberg	1 RZP	Streiblstraße 29, 94491 Hengersberg	9901 - 6222		9901 - 9489 99	muelbauer@kvdeggendorf.brk.de
Rettungswache Viechtach	1 RTW 1 NEF	Karl-Gareis-Straße 30, 94234 Viechtach	9942 - 9414 27		9942 - 9414 27	rvviechtach@kvregen.brk.de
Rettungswache Regen	1 RZP	Osserstraße 2, 94209 Regen	9921 - 944 622		9921 - 944 629	rvregen@kvregen.brk.de
Rettungswache Zwiesel	1 RZP 1 NEF	Regener Straße 27, 94227 Zwiesel	9922 - 2222		9924 - 869 224	rvzwiesel@kvregen.brk.de
Rettungswache Bodenmais	1 RZP	Silberberg 1a, 94249 Bodenmais	9924 7700 639		9924 - 7720 0645	rvbodenmais@kvregen.brk.de
Rettungswache Freyung	1 RTW 1 NEF	Kolpingstraße 11, 94078 Freyung	8551 - 9144171		8851 9144295	info@kvfreyung.brk.de
Rettungswache Grafenau	1 RTW 1 NEF	Sachsenring 4, 94481 Grafenau	552 625112		8552 625114	info@kvfreyung.brk.de
Rettungswache Waldkirchen	1 RTW 1 NEF	Hauzenberger Straße 3, 94065 Waldkirchen	8581 8633		8581 989433	info@kvfreyung.brk.de
Rettungswache Neureichenau	1 RTW	Schulstraße 5, 94089 Neureichenau	8583 722		8583 918641	info@kvfreyung.brk.de
Stellplatz Haidmühle	1 RTW	Bahnhofstraße 154, 94145 Haidmühle	8556 400		08556 972836	info@malteser-passau.de
Stellplatz Annathal	1 RTW	Klausenstrasse 2 94151 Mauth-Annathal	z.Zt. nicht vorhanden		z.Zt. nicht vorhanden	info@malteser-passau.de
Rettungswache Schöfweg	1 RTW	Herzog-Wilhelm -Str. 10 94572 Schöfweg	99088 714605		99088 7114604	wachleiter-schoefweg@lms-rettungsdienst.de
Společné centrum česko-německé policejní a celní spolupráce Petrovice - Schwandorf/ Gemeinsames Zentrum der deutsch-tschechischen Polizei- und Zollzusammenarbeit Petrovice-Schwandorf		Weinbergstraße 47, 92421 Schwandorf	941 - 506 1731		941 - 506 1739	schwandorf.gz@polizei.bayern.de

Vysvětlivky/ Anmerkungen:

** předvolba pro volání do Německa/ Auslandsvorwahl für einen Anruf in die Bundesrepublik Deutschland: 0049 bzw. +49

RZP = rychlá zdravotnická pomoc/ Rettungswagen ohne Notarzt (RTW)

RV = rendez-vous systém/ Rendez-Vous-System

NEF = Notarzt

RTH = Rettungstransporthubschrauber

**Operační střediska a výjezdové základny zdravotnické záchranné služby
na německé straně pro Jihočeský kraj/
Leitstellen und Stationierungsorte der Einsatzkräfte und Rettungsfahrzeuge
auf deutscher Seite für den Bezirk Südböhmen**

Výjezdové základny/ Rettungswachen (Stationierungsorte der Einsatzkräfte)	Počet a typ jednotek na výjezdové základně/ Anzahl und Arten der Einsatzkräfte an der Rettungswache	Adresa/ Adresse	Telefon**	Mobil**	Fax**	E-mail
Integrované operační středisko Passov/ Integrierte Leitstelle Passau		Am Fernsehturm 6, 94032 Passau	851 - 19 222		851 - 98850 150	info@ils-passau.de
Rettungswache Freyung	1 RTW 1 NEF	Kolpingstraße 11, 94078 Freyung	8551 - 9144171		8851 9144295	info@kvfreyung.brk.de
Rettungswache Grafenau	1 RTW 1 NEF	Sachsenring 4, 94481 Grafenau	552 625112		8552 625114	info@kvfreyung.brk.de
Rettungswache Waldkirchen	1 RTW 1 NEF	Hauzenberger Straße 3, 94065 Waldkirchen	8581 8633		8581 989433	info@kvfreyung.brk.de
Rettungswache Neureichenau	1 RTW	Schulstraße 5, 94089 Neureichenau	8583 722		8583 918641	info@kvfreyung.brk.de
Stellplatz Haidmühle	1 RTW	Bahnhofstraße 154, 94145 Haidmühle	8556 400		08556 972836	info@malteser-passau.de
Stellplatz Annathal	1 RTW	Klausenstrasse 2 94151 Mauth-Annathal	z.Zt. nicht vorhanden		z.Zt. nicht vorhanden	info@malteser-passau.de
Rettungswache Schöfweg	1 RTW	Herzog-Wilhelm -Str. 10 94572 Schöfweg	99088 714605		99088 7114604	wachleiter-schoefweg@ims-rettungsdienst.de
Společné centrum česko- německé policejní a celní spolupráce Petrovice - Schwandorf/ Gemeinsames Zentrum der deutsch-tschechischen Polizei- und Zollzusammenarbeit Petrovice-Schwandorf		Weinbergstraße 47, 92421 Schwandorf	941 - 506 1731		941 - 506 1739	schwandorf.gz@polizei.bayern.de
Vysvětlivky/ Anmerkungen:						
** předvolba pro volání do Německa/ Auslandsvorwahl für einen Anruf in die Bundesrepublik Deutschland: 0049 bzw. +49						
RZP = rychlá zdravotnická pomoc/ Rettungswagen ohne Notarzt (RTW)						
RV = rendez-vous systém/ Rendez-Vous-System						
NEF = Notarzt						
RTH = Rettungstransporthubschrauber						

**Zdravotnické operační středisko a výjezdové základny zdravotnické záchranné služby
na české straně - Karlovarský kraj/
Leitstelle und Stationierungsorte der Einsatzkräfte auf tschechischer Seite für den Bezirk Karlsbad***

Výjezdové základny ZZS KVK/ Rettungswachen (Stationierungsorte der Einsatzkräfte)	Počet a typ jednotek na výjezdové základně/ Anzahl und Arten der Einsatzkräfte an der Rettungswache	Adresa/ Adresse	Telefon**	Mobil**	Fax**	E-mail		
Zdravotnické operační středisko (ZOS)/ Leitstelle für den gesamten Bezirk Karlsbad*		Zdravotnická záchranná služba Karlovarského kraje Závodní 390/98c 360 06 Karlovy Vary	155 353 362 563 353 362 520 353 362 580-5	724 366 724	353 362 521	zos@zskvk.cz		
výjezdová základna/ Rettungswache	RLP 1x							sekretariat@zskvk.cz
	RZP 3x							
ředitelství ZZS KVK/ Direktorat								
sekretariát ZZS KVK/ Sekretariat								
Cheb	RZP 2x RLP 1x	K Nemocnici 1204/17 02 Cheb	350 354 405 116	736 514 050				
Aš	RZP 2x	Okružní 2545 01 Aš	352 354 673 345	724 393 917				
Luby	RZP 1x	Malé náměstí 35 37 Luby	351 354 673 346	724 393 918				
Mariánské Lázně	RZP 2x	U Nemocnice 464/1 01 Mariánské Lázně	353 354 602 271	736 514 055				

Vysvětlivky/ Anmerkungen:

* ZZS KVK = Zdravotnická záchranná služba Karlovarského kraje = der einzige Rettungsdienstbringer für den gesamten Bezirk Karlsbad = die einzige Leitstelle für den gesamten Bezirk Karlsbad
 ** předvolba pro volání do ČR/ Auslandsvorwahl für einen Anruf nach Tschechische Republik: 00420 bzw. +420
 ZOS = zdravotnické operační středisko/ die einzige Leitstelle für den gesamten Bezirk Karlsbad
 RLP = rychlá lékařská pomoc/ Rettungswagen mit Notarzt (NAW)
 RZP = rychlá zdravotnická pomoc/ Rettungswagen ohne Notarzt (RTW)
 RV = rendez-vous systém/ Rendez-Vous-System

**Zdravotnické operační středisko a výjezdové základny zdravotnické záchranné služby
na české straně - Plzeňský kraj/**

Leitstelle und Stationierungsorte der Einsatzkräfte auf tschechischer Seite für den Bezirk Pilsen*

Výjezdové základny ZZS PK/ Rettungswachen (Stationierungsorte der Einsatzkräfte)	Počet a typ jednotek na výjezdové základně/ Anzahl und Arten der Einsatzkräfte an der Rettungswache	Adresa/ Adresse	Telefon**	Mobil**	Fax**	E-mail
Plzeň - Bory		Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje Klatovská 200I, 301 00 Plzeň	155 337 672 107 337 672 207	602 315 434	377 673 978	kzos@zzspk.cz
Zdravotnické operační středisko (ZOS) Leitstelle für den gesamten Bezirk Pilsen*						
výjezdová základna/ Rettungswache	RV 2x					
	RZP 3x					
ředitelství ZZS PK/ Direktorat						
sekretariát ZZS PK/ Sekretariat					377 672 145	sekretariat@zzspk.cz
Stod	RLP 1x	Hradecká 783, 333 01 Stod	377 193 665 377 193 667	724 217 232	377 193 610 (Nemocnice Stod)	stod@zzspk.cz
Stříbro	RLP 1x	Alešova 555, 349 01 Stříbro	374 622 489	724 194 491	374 627 350	stibro@zzspk.cz
Tachov	RV 1x RZP 1x	Sokolovská 1922, 347 01 Tachov	374 722 453	724 192 939	374 722 453	tachov@zzspk.cz
Planá u M. Lázní	RZP 1x	Bezdrůžická 274, 348 15 Planá u M.Lázní	374 798 612	724 192 219	374 798 612	plana@zzspk.cz
Domažlice	RV 1x RZP 2x	U Nemocnice 47, 344 22 Domažlice	379 722 777	725 665 904	379 720 125	domazlice@zzspk.cz
Bělá nad Radbuzou	RZP 1x	Češinská 12, 345 26 Bělá nad Radbuzou	379 495 067	725 665 910	- - -	bela@zzspk.cz
Klatovy	RV 1x RLP/RZP 1x RZP 1x	Pod Nemocnicí 790/II, 339 01 Klatovy	376 314 444 376 335 141	723 884 544	376 321 854	klatovy@zzspk.cz
Nýrsko	RZP 1x	Petra Bezručů 158, 340 22 Nýrsko	376 570 880	724 194 929	- - -	nyrsko@zzspk.cz
Železná Ruda	RZP 1x	Královácká 471 340 04 Železná Ruda	376 323 886	- - -	- - -	zeleznaruda@zzspk.cz
Modrava	RZP 1x	Modrava 61, 341 92 Modrava	379 428 481	- - -	- - -	modrava@zzspk.cz
Sušice	RLP 1x RZP 1x	Nemocnice Sušice, Pod Nemocnicí 116/III, 342 01 Sušice	376 530 111	723 376 581	376 530 275	susice@zzspk.cz rd@nemocnice-susice.cz

Vysvětlivky/ Anmerkungen:

* ZZS PK = Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje = der einzige Rettungsdienstbringer für den gesamten Bezirk Pilsen = die einzige Leitstelle für den gesamten Bezirk Pilsen

** předvolba pro volání do ČR/ Auslandsvorwahl für einen Anruf nach Tschechische Republik: 00420 bzw. +420

ZOS = zdravotnické operační středisko/ die einzige Leitstelle für den gesamten Bezirk Pilsen

RLP = rychlá lékařská pomoc/ Rettungswagen mit Notarzt (NAW)

RZP = rychlá zdravotnická pomoc/ Rettungswagen ohne Notarzt (RTW)

RV = rendez-vous systém/ Rendez-Vous-System

**Zdravotnické operační středisko a výjezdové základny zdravotnické záchranné služby
na české straně - Jihočeský kraj/**

Leitstelle und Stationierungsorte der Einsatzkräfte auf tschechischer Seite für den Bezirk Südböhmen*

Výjezdové základny ZZS PK/ Rettungswachen (Stationierungsorte der Einsatzkräfte)	Počet a typ jednotek na výjezdové základně/ Anzahl und Arten der Einsatzkräfte an der Rettungswache	Adresa/ Adresse	Telefon**	Mobil**	Fax**	E-mail			
České Budějovice		Zdravotnická záchranná služba Jihočeského kraje B.Němcové 1931/6, 370 01 České Budějovice	155 387 762 403 387 762 410		387762148	dispecinkcb@zzsick.cz			
Zdravotnické operační středisko (ZOS) Leitstelle für den gesamten Bezirk Südböhmen									
výjezdová základna/ Rettungswache	4 x RZP 2 x RV								
ředitelství ZZS JČK/ Direktorat	387 762 102								sekretariat@zzsick.cz
sekretariát ZZS JČK/ Sekretariat	387 762 115								
Vimperk	1x RZP 1x RV	Vimperk, Špidrova 107	388 402 721	601 375 157		zsvimperk@zzsick.cz			
Prachatice	3 x RZP 1 x RV	Prachatice, Slunečná 939	388 385 811	607 127 335		zsvprachatice@zzsick.cz			
Volary	1 x RZP	Volary, Soumarská 51	388 334 279	607 879 482		zsvvolary@zzsick.cz			
Vacov	1 x RZP	Vacov, Vlkonice 65		604 988 049		zsvvacov@zzsick.cz			
Horní Planá	1 x RZP	Komenského 6, Horní Planá		702 169 821		zsvhorniplana@zzsick.cz			

Vysvětlivky/ Anmerkungen:

* ZZS JČK = Zdravotnická záchranná služba Jihočeského kraje = der einzige Rettungsdienstbringer für den gesamten Bezirk Südböhmen

** předvolba pro volání do ČR/ Auslandsvorwahl für einen Anruf nach Tschechische Republik: 00420 bzw. +420

ZOS = zdravotnické operační středisko/ die einzige Leitstelle für den gesamten Bezirk Südböhmen

RLP = rychlá lékařská pomoc/ Rettungswagen mit Notarzt (NAW)

RZP = rychlá zdravotnická pomoc/ Rettungswagen ohne Notarzt (RTW)

RV = randez-vous systém/ Rendez-Vous-System

Karlovarský kraj

Razítko												
Datum:		Obsah výjevy / stupně nebezpečnosti				Místo výjevu:		Výjezdová adresa:		RV	RLP	RZP
Výjeva č.:	Čas výjevu:	Čas výjezdu:	Čas příjezdu:	Začátek obsazení:	Délka s mlsou:	Čas předání:	Konec výjevu:	Operátor:				
Příjemci jméno:								Příjemce:		Lékař:		
Datum na rozehřívání:								Začátek:		Zároveň:		
Místo zásahu:								RC:		Adresa:		
Místo trvalého bydliště:								AZ vosa:				
Státní příslušnost cizince:			Pojišťovna cizince:			Číslo pojištění:		Číslo pasu:		Km:	Kód:	
STAV PACIENTA												
Krevní tlak		Zač. ob.		Předání		ANAMNÉZA		ICHS		CHOPN		
Srdcoví frekvence						Hypertenze		Asthma		Diabetes		
Dýchací frekvence						CMP		Epilepsie		Thyreopatie		
SpO2						Alergie:		Hepatopatie		Nefropatie		
GCS												
Glykémie												
Tělesná teplota												
ETCO												
Zemř.		Velikost (mm)										
Skr.		Přepětí (+/-)										
Hmotn.		Váha										
Dýchání		Symetrický										
Bíle		Asymetrický										
Hýbnost		Stabilní										
Hýbnost		Nestabilní										
Hýbnost		Dus		P L P L P L								
Hýbnost		Chrup		P L P L P L								
Hýbnost		Vrasy		P L P L P L								
Hýbnost		Přetoky		P L P L P L								
Hýbnost		Neslyšné		P L P L P L								
Hýbnost		Symetrické										
Hýbnost		Přehmatné										
Hýbnost		Pevně										
Hýbnost		Normální		P L P L P L								
Hýbnost		Paroxys / Odborní		P L P L P L								
Hýbnost		Plegie		P L P L P L								
Hýbnost		Normální		P L P L P L								
Hýbnost		Parox / Odborní		P L P L P L								
Hýbnost		Plegie		P L P L P L								
Hýbnost		Paroxys										
Hýbnost		Generalizované										
Hýbnost		Bolest (VAS: 1 až 10)										
Hýbnost		EKG		3-ved 12-ved								
Hýbnost		Alba srdce:		Pravidelné / nepravidelné								
Hýbnost		Rytmus:		Sinusový / Fibrilace síní / Flutter síní / Komorová tachykardie / PEA								
Hýbnost		Frekvence:		/ min								
Hýbnost		Vlny a jezdy:										
Hýbnost		QRS komplex:										
Hýbnost		Intervaly a šusby:										
Hýbnost		EKG:										
Přehled:						MKV diagnóza:			Převzal:			
Kontakt:						Jména a podpisy příslušníků			Zdravotnické zařízení, oddělení, příjmení, státní, číslo			

Zdravotnická záchraná služba

Karlovarského kraje, p. o.

Závodní 390/98C, 360 06 Karlovy Vary,

IČO: 00574660, Tel.: 353 362 520

Výjezd:

Primární

Sekundární

Číslo: 00574660, 360 06 Karlovy Vary Zdravotnická záchraná služba Karlovarského kraje, p. o. Závodní 390/98C, 360 06 Karlovy Vary IČO: 00574660, Tel.: 353 362 520		NACA 0. - Bez životního nebezpečí 1. - Nejzávažnější porucha dýchání 2. - Náhle vzniklé srdeční zástava 3. - Náhle vzniklé křečové záchvaty 4. - Potrubní okružní žilnice 5. - Akutní onemocnění žilnice 6. - Resuscitační 7. - Smrt ZPůsob ukončení Přechodem na místo Příchodem ZZ Příchodem jiného ZZ Příchodem RLP, RLP Zamčím přístrojem Zamčím po ZPK Zamčím při převzetí	Použité přístroje Monitor / Defibrilátor Ventilátor Odsávacíko Lůžko 2 Oxygén Kapnometr Glukometr Lidská dýchací maska IO vrtáčka Teploměr Jiné:	Použité pomůcky Schodiště Nosítka Scoop rám Pátevní deska Transportní plocha Fluzální lincec Vakuová matrace Vakuová dlaho Pátevní fixátor Přetahovací manžeta Extenční dlaho
APLIKACE OPÍŠTU Název: Vlastní ZZS Počet amp.: Jiné ZZS Způsob aplikace: LES Čas aplikace: PČA Ordinovaní: HZS Aplikováni: Městská policie		SOUŠNNOST Hlavní služba Další záchraná služba Vodní záchraná služba Jiné:		
MINIMÁLNÍ UDÁOST		POZNÁMKY		
POVOLANÉ ZNAČKY AED - automatický externí defibrilátor ASD - slyšitelné AWP - externí masážní přístroj AWE - elektrocardiogram FA - farmakologická onemocnění FIC - fibrilace komor GES - Glasgow Coma Scale CHOPN - chronická obstrukční plicní nemoc	I.A. - intracereální I.V. - intravenózní KPS - karotidopulsní resuscitace RT - koronární tachykardie NAP - nestabilní angina pectoris HEMITAM - infarkt myokardu bez elevací ST úseku AFB - oděná přilba hlavy NZO - oděná zátvara obličeje	PoA - bezpulsová elektrická aktivita p.e. - porodní ROSC - obnova spontánního oběhu a.e. - subkutánní STEMI - infarkt myokardu s elevací ST úseku TAMK - telefonicky získovaná modifikovaná resuscitace TAP - telefonicky získovaná první pomoc TIA - tranzitorní ischemická zátvara		

**Rettungsdienst des Bezirkes
Karlovy Vary, Zuschussbetrieb**
Závodní 390/98C, 360 06 Karlovy Vary,
IdNr.: D0574660, Tel.: 353 362 520

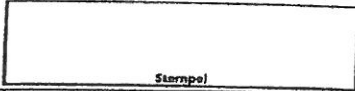
Einsatz:
Primär
Sekundär

GLASGOW COMA, SCALE	RIACA	Verwendete Geräte	Verwendete Hilfsmittel
1 - Bewusstlos	0 - Ohne klinischen Befund	Monitor / Defibrillator	Treppensteiniger
2 - Augen schließen	1 - Gefäßstille Reizung	Ventilator	Tragbühne
3 - Spontane Atemzüge	2 - Anhaltende kritische Abkürzung	Abzugskühler	Schuldring
4 - Spontane Atemzüge	3 - Spontane Reizung erforderlich	Lucos 2	Wirbelstufenbrill
5 - Spontane Atemzüge	4 - Spontane Reizung erforderlich	Oxymeter	Transporttuch
6 - Spontane Atemzüge	5 - Abgabe Lebenszeichen	Kapnometer	CervicalinDra
7 - Tod	6 - Spontane Reizung erforderlich	Isotonnetz /	Wärmematte
Ergebnis	7 - Tod	Spritzpumpe	Yatauanachene
Ver Ort gelassen	Übergeben an anderes Rettungsmittel	IO Bohrer	Wirbelstufenbrill
Übergeben an RTW	Übergeben an RTW, RTW	Thermometer	Reinigungsgerät
Übergeben an RTW, RTW	Ver Anbahn gestanden	Sonstige:	Überdruckmessgerät
Übergeben an RTW, RTW	Nach Reanimation gestorben		Streckschiene
Übergeben an RTW, RTW	Tot auf dem Transport		

Anwendung von Dplatz		Mithilfeleistung	
Beschreibung:	Eigener Rettungsdienst	Berufungsdienst	
Anzahl der Anrufe:	Andere Rettungsdienst	Grubenwehr	
Anwendungsart:	Flugrettungsdienst	Wasserrettungsdienst	
Anwendungsort:	Polizei der Tschechischen Republik	Sonstige:	
Verordnet von:	Feldwehr		
Appliziert von:	Stadtpolizei		


Außerordentliches Ergebnis	Bemerkungen

Zugehörige Abkürzungen			
Asd - distorsionärer externer Defibrillator	Is - Intraosär	PaA - poliose akute/ische Akute/RT	
Asy - Asystolie	Is - Intraosär	p.a. - peroral	
AsP - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	RDR - Wiederherstellung eines spontanen Drehwies	
AsR - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	s.c. - subcutan	
AsS - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	Stoffl - Herzinfarkt, der Hebung der ST-Stecke verursacht	
AsT - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	Stoffl - Herzinfarkt, der Hebung der ST-Stecke verursacht	
AsU - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	Stoffl - Herzinfarkt, der Hebung der ST-Stecke verursacht	
AsV - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	Stoffl - Herzinfarkt, der Hebung der ST-Stecke verursacht	
AsW - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	Stoffl - Herzinfarkt, der Hebung der ST-Stecke verursacht	
AsX - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	Stoffl - Herzinfarkt, der Hebung der ST-Stecke verursacht	
AsY - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	Stoffl - Herzinfarkt, der Hebung der ST-Stecke verursacht	
AsZ - Asystolie	IPR - kardiopulmonale Reanimation	Stoffl - Herzinfarkt, der Hebung der ST-Stecke verursacht	
TANK - dringliche Wiederbelebung mit intravenöser Asziten	IsS - Glasgow Coma Scale	nPo - status Abdomen	TAPP -



Datum:		Aufforderungszahl/Dringlichkeitsgrad: I II III IV				Angebotsort:		Standort:		NEF	NAW	RTW			
Aufforderung Nr.:		Alarm:	Ausfahrt:	Ankunft:	Anfang der Behandlung:	Abfahrt:	Übergabe:	Einsatzende:		Operator:					
Familienname, Vorname:										Geschlecht: M W		Arzt:			
Geburtsdatum:		IDNr.:								Bestimmungsmittel:					
Einsatzort:										Fahrer:					
Wohnort:										Amtl. Kennzeichen:					
Staatsbürgerschaft beim Ausländer:				Versicherung des Ausländer:		Versicherungsnummer:		Reisepassnummer:		Km:	Code:				
Patientenzustand		Anfang der		Übergabe		ANAMNESE		ICHS		CHOPN		Diabetes	Epilepsie	Thyreopathie	Nephropathie
Blutdruck						Hypertonie		Asthma		CMP		Hepatopathie		Sonstige:	
Herzfrequenz						Allerg:									
SPO2															
ECG															
Sichtweite															
Körpertemperatur															
EBCO															
Größe (mm)															
Femorastruktion (+/-)															
Puls															
Verdauung															
Symmetrisch															
Asymmetrisch															
Stabil															
Instabil															
Haut															
Roth		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Gücheln		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Rosen		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Pflaun		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Unhörbar		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Hörbar															
Symmetrisch															
Asymmetrisch															
Pathologisch															
Normal		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Parosie / Abschwächung		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Parosie		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Normal		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Parosie / Abschwächung		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Parosie		R L		R L		R L		R L		R L		R L		R L	
Partiell															
Generalisiert															
Schmerz (VAS: 1 bis 10)															
eHRG		3-edrig		12-edrig											
Herzfrequenz:		Regelmäßig		Unregelmäßig											
Rhythmus:		Sinusrhythmus		Vorhofflimmern		Kammerflimmern		ventriculäre Tachykardie		ASY		PEA			
Frequenz:		/min													
Werten sind															
QRS Komplex:															
Intervalle und															
Querschnitt															
Übergeben worden:						MKN Diagnose:			Übernahm:						
Kontakt:						Medizinische Einrichtung, Abteilung, Namensschild, Unterschrift, Uhrzeit									
						Namensschild und Unterschrift des Übergabenden									

Gegenwärtige Erkrankung:
ST. P.:
BESCHLUSS:
TM:

 Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, p.o Klatovská tř. 2960/200i, 301 00 Plzeň		IC: 45333009
		IČP:
Záznam o výjezdu/ Einsatzprotokoll		Výjezdová základna/ Rettungswache:
Č. výjezdu/ Einsatz Nr.:	Datum:	Výzva/ Anforderung:
Lékař/ Arzt:		Výjezd/Einsatz:
Záchranář/ Rettungsmann:		Na místě/vor Ort:
Řidič/ Fahrer:		Transport:
Další/ Sonstiges:		Příjezd ZZ/ Ankunf:
		Předání/Übergabe:
		Volný/Frei:
Výzvu přijal/ Anforderung angenommen von:		Základna/ Rettungswache:
Výzvu zpracoval/ Anforderung bearbeitet von:		Ukončení/Ende:
Indikace/ Indikation:		
		Příbuzní, osoba blízká + tel./ Verwandten, Kontaktperson Tel.Nr.:
		Heslo na info/Passwort für Info: Km:
		Místo zásahu/Einsatzort:

Konzultace KATLAB/ Kardiozentrum Konsultation:

CMP Triage/

Apoplexia cerebri(Schlaganfall) Triage:

Lateralizace/ Lateralisation:

Datum a čas kontaktu lékaře/Datum, Uhrzeit – Kontakt mit dem Arzt:

CMP v minulosti/ Apoplexia cerebri(Schlaganfall) in der Vergangenheit:

TIA v minulosti/ TIA (Transitorische ischämische Attacke) in der Vergangenheit:

Residuální postižení/ Residualbehinderung:

Přítomná sledovaná onemocnění/ Anwesende Erkrankungen:

Jiná onemocnění/ Weitere Erkrankungen:

Konzultace IC/ Schlaganfallzentrum Konsultation:

Trauma Triage:

% **Rychlost v době nárazu/ Geschwindigkeit während Zusammenstoß:** Km/h

Ochranná přilba/
Schutzhelm:

Datum a čas porodu/
Datum und Uhrzeit
der Geburt:

Apgar 1. min.:	bodů aktivita/ Punkte Aktivität:	puls/Puls:	reakce/Reaktion:	barva/Farbe:	dýchání/Atmung:
Apgar 5. min.:	bodů aktivita/ Punkte Aktivität:	puls/Puls:	reakce/Reaktion:	barva/Farbe:	dýchání/Atmung:
Apgar 10. min.:	bodů aktivita/ Punkte Aktivität:	puls/Puls:	reakce/Reaktion:	barva/Farbe:	dýchání/Atmung:
Downes score:	bodů Poslech/Punkte Auskultation:	Stridor:	Dechová/Atem-	Kašel/Husten:	Cyanosa:

Vitální hodnoty/Vitalwerte:

Čas/Zeit	TK/ Blutdruck (mmHg)	TF/ Herzfrequenz (/min)	RR (/min)	SpO ² (%)	EtCO ² (mmHg)	TT/ Körpertemperatur (°C)	GCS	VAS	Glykemie/ Glykämie (mmol/l)	SpCO (%)	SpOMet (%)	Laktát/ Laktat

KPR/CPR:

Spatřený kolaps/ gesehener Kollaps:

Čas volání/Anruf um:

Laická KPCR(min)/
Laien CPR:

Použití AED/ Benutzung von AED:

AED výboj/ AED Entladung/:

KPR před příjezdem/ CPR vor Ankunf:

Iniciální rytmus/ Initialrhythmus:

ZS zahájila/pokračuje KPR/ CPR begann/setzt fort mit:

Celkem výbojů/ Entladungen (insgesamt):

Aplikován výboj/Verwendung Entladung:

Použito/Benutzt:

Zajištění DC/ Sicherung der Atemwege:

ROSC:

Čas ROSC/Uhrzeit ROSC:

Stav při předání/ Stand bei Übergabe:

Poznámka k předání, doplňkové info/ Anmerkungen zur Übergabe, Informationen:	Přebírající zdravotník/ Übernahmearzt (Rettungsmann):	Předávající zdravotník/ Übergabearzt (Rettungsmann):
	Podpis a razítko/ Unterschrift und Stempel	ZDRAVOTNICKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA PLZEŇSKÉHO KRAJE tel.: 377 672 111



ZÁZNAM O VÝJEZDU

ZDRAVOTNICKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA

JIHOČESKÉHO KRAJE

Boženy Němcové 1931/6, 370 01 České Budějovice, tel.: 387 762 115, e-mail: sekretariat@zsjck.cz, IČO: 48199931

Oblastní středisko	Výjezdové místo
--------------------	-----------------

Číslo výzvy			Datum		2	0	Posádka	RLP	RZP	LZS	RV	
čas výzvy	čas výjezdu	na místě	odjezd	návrat	konec akce		lékař	SZP		řidič		
Místo zásahu												
Indikace							Vůz	Km/min				
Příjmení				Jméno			Pohlaví			M	Ž	
Rodné číslo				Pojišťovna			Státní příslušnost					
Trvalé bydliště							Číslo pasu					

Lékařská zpráva - nález:

OA

FA

AA

NO

St. P dušnost cyanosa stenokardie ictenus
hybnost HK sym/asym DK sym/asym

stav pacienta	začátek oš.	předání
Krevní tlak (mmHg)		
Srdeční frek. (min ⁻¹)		
Dechová frek. (min ⁻¹)		
Oxymetrie - SpO ₂ (%)		
Kapnometrie - Et CO ₂		
Teplota (°C)		
Glykemie (mmol/l)		
Zornice	P	L
GCS		
přístroje, pomůcky	Otevření očí:	
1 Monitorování EKG	Spontánní	4 4
2 Defibrilátor	Na oslovení	3 3
3 Kardiostimulátor	Na bolest	2 2
4 Ventilátor	Nereaguje	1 1
5 Infúzní pumpa	Slovní odpověď:	
6 Lineární dávkovač	Piná	5 5
7 Odsávačka	Zmatená	4 4
8 Inkubátor	Nepřiměřená	3 3
9 Scoop nosítka	Nesrozumitelná	2 2
10 Vakuová matrace	Bez odpovědi	1 1
11 Vakuová dlaha	Motorická odpověď:	
12 Fixační límec	Uposlechne	6 6
13 Transportní plachta	Adek. na bolest	5 5
14 Pletlková infúze	Úhyb na bolest	4 4
15 Oxymetr	Flexe na bolest	3 3
16 Schodolez	Extenze na bolest	2 2
17 Jiné	Bez odpovědi	1 1

Th:

stav vědomí			
Orientovaný		Utlumený	
Bezvědomí		Narkotizovaný	
Vliv	Alkohol	Farmaka	Drogy
NACA			
0 ... bez klinického nálezu			
I ... nevýznamná porucha zdraví			
II ... nutné ambulantní ošetření			
III ... nutná hospitalizace			
IV ... potenciální ohrožení života			
V ... akutní ohrožení života			
VI ... resuscitace			
VII ... úmrtí			

Dg:

Poznámka:						Ponechán/na na místě. Pacient/rodina poučen/na o zdravotním stavu. V případě zhoršení nebo komplikací volejte tísňovou linku 155.					
Zařízení	Odd.	Jiná ZS	Negativní revers	Na místě	Předáno PČR						
Předal	Lékař	SZP	Předání pac. v	hod.	Převzal						



EINSATZ PROTOKOLL

DER RETTUNGSDIENST DES SÜDBÖHMISCHEN KREISES

Boženy Němcové 1931/6, 370 01 České Budějovice, tel.: 387 762 115, e-mail: sekretariat@zssjck.cz, ICO: 48199931

Stationierungsort

Ausgangsstelle

Aufforderungsnummer			Datum						Notfallrettung mit Arzt (RLP), Notfallrettung ohne Arzt (RZP)		
Aufforderungszeit	Ausgangszeit	Am Einsatzort	Abfahrt	Rückkehr	2	0	Einsatzende	Notarzt	Kennzeichen	Luftrettung Fahrer	
Einsatzort											
Indikation											
PKW											
Km/min											
Familienname					Vorname					Geschlecht	M W
Geburtsnummer											
(Kranken)Versicherungsanstalt											
Staatsnaghörigkeit											
Wohnsitz											
Reisepassnummer											
Krankenbericht – Befund:											
OA (persönliche Anamnese)											
FA (pharmakologische Anamnese)											
AA (allergologische Anamnese)											
NO (derzeitige Anamnese)											
Zustand des Patienten											
Anfang der med. Behandlung											
Blutdruck (mmHg)											
Herzfrequenz (min ⁻¹)											
Atemfrequenz (min ⁻¹)											
Oximetrie - SpO ₂ (%)											
Kapnometrie - _{ET} CO ₂											
Temperatur (°C)											
Glykemie (mmol/l)											
Pupillen R L R											
GCS											
St. P. (status praesens)											
Kurzatmigkeit Zyanose Stenokardie Ikterus											
Beweglichkeit der oberen Extremitäten sym./asym. unt. Extremitäten											
sym./asym.											
Th:											
Dg:											
Geräte, Hilfsmittel											
Die Öffnung der Augen:											
1 EKG-Monitoring spontan 4											
2 Defibrillator auf Ansprache 3											
3 Kardiostimulator auf Schmerzreiz 2											
4 Beatmungsgerät reagiert nicht 1											
5 Infusionspumpe verbale Reaktion:											
6 Spritzenpumpe vollständig 5											
7 Absaugpumpe verwirrt 4											
8 Inkubator unangemessen 3											
9 Scoop (Spineboard) unverständlich 2											
10 Vakuummatratze ohne Antwort 1											
11 Vakuumschiene motorische Reaktion:											
12 HWS Schienung er/sie hört 6											
13 Rettungstuch angemessene Reaktion auf											
14 Überdruckinfusion Schmerz 5											
15 Oximeter Ausweichen vor dem											
16 Treppensteiger Schmerz 4											
17 Andere Flexion auf Schmerz 3											
Extension auf Schmerz 2											
Ohne Antwort, ohne Reaktion 1											
Bewusstseinszustand											
orientiert gedämpft											
Bewusstlosigkeit											
Narkotisiert											
Einfluss Alkohol Arzneimittel Drogen											
NACA											
0 ohne klinischen Befund											
I ... geringfügige Störung											
II ... notwendige ambulante Behandlung											
III ... stationäre Behandlung erforderlich											
IV ... potentielle Lebensbedrohung											
V ... akute Lebensgefahr											
VI ... Reanimation											
VII ... Tod											
Bemerkung:											
Er/sie wurde vor Ort gelassen. Der Patient/seine Familie wurde über seinen Gesundheitszustand belehrt. Im Falle der Verschlimmerung oder weiterer Komplikationen rufen Sie die Notrufnummer 155 an.											
Gesundheitseinrichtung Abteilung andere Rettungsdienste											
Negativer Revers											
Am Ort											
An die Polizei der Tschechischen Republik übergeben											
Übergaben vom Arzt Rettungssanitäter											
Die Übergabe des Patienten : Uhr											
Übernommen vom											

Anlage_Prihoha_8a (Einsatzprotokoll_deutsche_Einsatzkraft-Notarzteinsetzprotokoll_Protokoll_o_zasahu_lekate)

PAT-STAMMDATEN, EINSATZTECHISCHE DATEN, NOTARZT-EINSATZPROTOKOLL VERSION 5.1, NOTFALLGESCHICHTE, ANAMNESE, ERSTBEFUND, VORBEHANDLUNG

MESSWERTE INITIAL, ERSTBEFUNDE - NEUROLOGIE, ERSTBEFUNDE - NEUROLOGIE (continued)

ERKRANKUNGEN, VERLETZUNGEN, ERSTDIAGNOSEN, NACA, SCORE

VERLAUFSBESCHREIBUNG, MASSNAHMEN, AERWERT, DEFIBRILLATION, MEDIKATION

REANIMATION / TOD / TODESFESTSTELLUNG, ÜBERGABE, BEWUSSTSEIN, SCHMERZEN, Glasgow Coma Scale, EKG, ATMUNG, BZ, Temp, eCO2

BEWUSSTSEIN (continued), ÜBERGABE (continued), BEMERKUNGEN (z.B. VERLAUF, HAUSARZT, TELEFON-NUMMER ANGEHÖRIGE, NOTKOMPETENZ-MASSNAHMEN)

Unterschrift Notarzt

Hlavní data

Jméno: _____ Příjmení: _____

Ročník: _____ Datum narození: _____

Sex: M Ž O X Y Z A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Stavba těla: BMI Věk Roky 10-15 16-20 21-25 26-30 31-35 36-40 41-45 46-50 51-55 56-60 61-65 66-70 71-75 76-80 81-85 86-90 91-95 96-100

Průběh technické odjízdy

Datum použití: _____ Místo použití: _____

Typ udíli: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Průběh vyšetření ambulance

Verze 5.1

Průběh vyšetření: _____

Průběh vyšetření: _____

PRVOT. NÁLEZ - NEUROLOGIE

Průběh vyšetření: _____

Průběh vyšetření: _____

PRVOT. DIAGNÓZA

Průběh vyšetření: _____

Průběh vyšetření: _____

Průběh problému

Průběh vyšetření: _____

Průběh vyšetření: _____

Průběh vyšetření ambulance

Verze 5.1

Průběh vyšetření: _____

Průběh vyšetření: _____

PRVOT. NÁLEZ - NEUROLOGIE

Průběh vyšetření: _____

Průběh vyšetření: _____

PRVOT. DIAGNÓZA

Průběh vyšetření: _____

Průběh vyšetření: _____

5. Maßnahmen

Erstthelfermaßnahmen

- suffizient
- insuffizient
- keine

Monitoring und Medizintechnik

- 12-Kanal-EKG
- Funk-EKG-Übermittlung
- Schrittmacher verwendet
- Spritzenpumpe
- FO-Intubationshilfe
- Transporlinkubator
- invasive RR-Messung
- Pulsoxymetrie
- Kapnometrie
- Ultraschall
- andere Technik

Maßnahmen aufgrund rechtfertigenden Notstandes



Atmung

- keine Maßnahmen
- Demand-Ventil
- Atemwege freimachen
- absaugen
- Masken-/Beutelbeatmung
- Maskenbeatmung unmöglich

Atemwegsicherung

- Larynxmaske
- Larynxdubus
- Combitubus
- I-GEL®
- andere
- endotracheale Intubation
- Intubation erschwert, mehr als 1 Versuch
- unterstützte Spontanatmung (CPAP/NIV)
- kontrollierte Beatmung (PCV/CMV)
- Koniotomie/chlr. Atemweg
- Verfahrenswechsel: Atemwegzugang erschwert

Größenangabe: _____

Medikamentenzugang

- keiner
- i. v.-Zugang
- Ort/Größe _____
- Ort/Größe _____
- i. v.-Zugang erschwert, mehr als 2 Versuche
- i. v.-Zugang unmöglich, anderer Zugangsweg
- i. o.-Zugang
- Ort/Größe _____
- Ort/Größe _____
- andere Punktion
- transnasale Medikamentengabe

Reanimation

- therapiefreies Intervall nicht bekannt
- < 5 min
- 10 - 15 min
- 5 - 10 min
- > 15 min
- Telefonreanimation ja nein
- Energie der ersten erfolgreichen Defibrillation _____ Joule
- Anzahl Defibrillationen gesamt _____
- HDM mit Feedbacksystem nein ja Typ _____
- mechanisierte Herzdruckmass. nein ja Typ _____
- aktive Kühlung nein ja Typ _____
- nach/bei Reanimation nein ja Typ _____
- weitere technische Hilfsmittel nein ja Typ _____
- ROSC Zeitpunkt _____

Lagerung, Transport, notfallmed. Maßnahmen

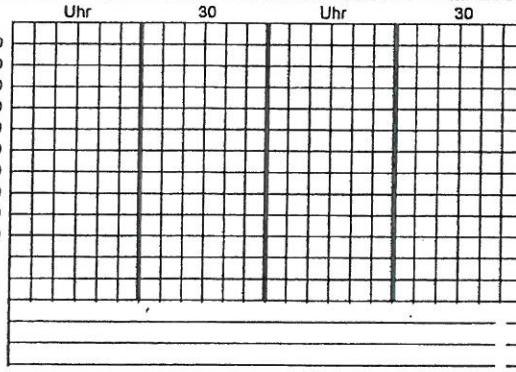
- OK-Hochlagerung
- Kühlung (Verletzung)
- HWS-Stabilisierung
- Flachlagerung
- Wärmehell
- Vakuummattlatze
- Schocklagerung
- Reposition
- Spineboard
- stabile Seitenlage
- Verband
- Schaufeltrage
- sitzender Transport
- Tragesluhl
- Extremitätenschiemung
- Fahrfrage
- Tragetuch
- Entbindung
- sonstige _____
- Krisenintervention

Medikamente

- | Medikamente | Dosis | Medikamente | Dosis |
|---|----------|---|----------|
| <input type="radio"/> kristalloide Infusion | _____ ml | <input type="radio"/> Diazepam | _____ mg |
| <input type="radio"/> Epinephrin | _____ mg | <input type="radio"/> Nitropray | _____ mg |
| <input type="radio"/> Atropin | _____ mg | <input type="radio"/> β ₂ -Mimetikum inhalativ | _____ mg |
| <input type="radio"/> Amiodaron | _____ mg | <input type="radio"/> _____ | _____ mg |
| <input type="radio"/> Analgesie: _____ | | <input type="radio"/> _____ | _____ mg |
| <input type="radio"/> Glukose _____ | | <input type="radio"/> _____ | _____ mg |

6. Verlauf

- Puls
- RR
- HDM
- Defibrillation
- Transport
- In-/Extubation
- Spontanatmung
- assist. Beatmung
- kontroll. Beatmung
- O₂ l/min _____
- SpO₂ _____
- et CO₂ _____



Verlaufsbeschreibung

Einsatzbeschreibung

- Transport ohne NA
- Übergabe an anderes RM
- Transport mit NA
- dringende Patientenverlegung
- ambulante Versorgung vor Ort (Hilfeleistung)
- Patient verweigert Transport (siehe Rückseite)

7. Übergabe

- Zeitpunkt _____ Glasgow-Coma-Scale _____
- Bewusstseinslage analgosediert reagiert auf Ansprache bewusstlos
- wach/ansprechbar reagiert auf Schmerzreiz nicht beurteilbar
- Messwerte "NM" = nicht messbar/schlechte Signalqualität
- RR _____ Puls _____ /min ja nein
- BZ _____ mg/dl AF _____ /min mit O₂ ohne O₂
- Temp. _____ °C SpO₂ _____ % mit O₂ ohne O₂
- et CO₂ _____ mmHg

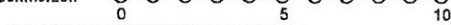
EKG (schwerwiegendster Befund)

- nicht beurteilbar
- Sinusrhythmus
- absolute Arrhythmie
- AV-Block II*
- AV-Block III*
- schmale QRS-Tachykardie
- breite QRS-Tachykardie
- Schrittmacherrhythmus
- Infarkt-EKG/STEMI
- Kammerflimmern/-flattern
- pulslose elektrische Aktivität
- Asystolie

Atmung

- unauffällig/Spontanatmung
- Hyperventilation
- Dyspnoe
- Zyanose
- Spastik
- Rasselgeräusche
- Stridor
- Atemwegsverlegung
- Schnappatmung
- Bealmung
- Apnoe
- nicht beurteilbar

Schmerzen



8. Ergebnis

- Zielklinik/Patientenübergabe Notaufnahme Stroke Unit OP direkt Intensivstation Fachambulanz Arztpraxis Allgemeinstation Herzkatheterlabor anderer Übergabeort
- Notfallkategorie akute Erkrankung Vergiftung Verletzung kein Notfall
- Unfall Verkehr Arbeit Sportunfall häuslicher Unfall sonstiger

Reanimationsergebnis

- niemals ROSC
- jemals ROSC (> 20 s)
- KH-Aufnahme
- KH-Aufn. laufende Rea.
- Tod am Einsatzort
- Beendigungszeitpunkt der Reanimation _____
- NACA Score ambulante Abklärung stationäre Behandlung drohende Lebensgefahr akute Lebensgefahr

9. Bemerkung

- Übergaben wurden EKG-Ausdruck Brille Chipkarte
- Wertsachen Medikamentenplan Prothese _____

- Notarznachforderung ja nein
- NA Name _____
- HA/KVB

Verantwortlicher RettAss/RettSan

Name in
Klarschrift _____

Unterschrift _____

<p>Einsatzbesonderheiten</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> nächste geeignete Klinik nicht aufnahmebereit <input type="radio"/> Patient lehnt indizierte Therapie ab <input type="radio"/> bewusster Therapieverzicht durch Arzt (Palliation) <input type="radio"/> Patient nicht transportfähig (Verlegung) <input type="radio"/> vorsorgliche Bereitstellung <input type="radio"/> Schwerlasttransport erforderlich <input type="radio"/> Zwangsunterbringung <input type="radio"/> aufwendige technische Rettung <input type="radio"/> Einsatz mit LNA <input type="radio"/> mehrere Patienten <input type="radio"/> MANV <input type="radio"/> erhöhter Hygieneaufwand 	<p>Fehleinsatz</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> kein Patient vorgefunden <input type="radio"/> Patient bereits abtransportiert <input type="radio"/> von Leitstelle abbestellt <input type="radio"/> böswillige Alarmierung (Missbrauch Notruf) <input type="radio"/> Einsatzabbruch aus technischen Gründen <input type="radio"/> Sonstiges
---	---

Transportverweigerung

Hiermit bestätige ich, _____ (Name, Vorname), dass ich entgegen

dem ausdrücklichen Rat des/der Rettungsassistenten/-lin/-sanitäters/-in _____ (Name, Vorname)

den Transport in die nächstgelegene medizinische Behandlungseinrichtung verweigere.

Ich wurde darüber informiert, dass die Verweigerung der weiteren medizinischen Behandlung für mich ggf. schwere gesundheitliche Schäden bis hin zum Tod nach sich ziehen kann.

Ort/Datum: _____

Unterschrift des Patienten: _____

Der Patient war nach Auffassung des/der Rettungsassistenten/-lin/-sanitäters/-in zum Zeitpunkt der Verweigerung

zeitlich, örtlich, zur Person und Situation in vollem Umfang orientiert.

Unterschrift des/der Rettungsassistenten/-lin/-sanitäters/-in: _____

Zeugen:

_____ (Name, Vorname) _____ (Unterschrift)

_____ (Name, Vorname) _____ (Unterschrift)

(Wenn möglich sollten die Zeugen in keinem verwandtschaftlichem Verhältnis zum Patienten stehen.)

Pojišťovna Příjmení, jméno pojištěnce Adresa Místo použití Pacient <input type="radio"/> muž <input type="radio"/> žena	Narozeniny Měsíc narození/Rok narození <input type="radio"/> 1-7 TG <input type="radio"/> 8-28 TG Myokardu <input type="radio"/> ano <input type="radio"/> ne	1. Údaje/Číslo Číslo výjezdu _____ Datum _____ Záchraná stanice _____ Rádiová volací značka _____ <input type="radio"/> RZP <input type="radio"/> DRNR Záchranářům Místo použití <input type="radio"/> Byt <input type="radio"/> Nemocnice <input type="radio"/> Dům s pečovatelskou <input type="radio"/> Hmotnost <input type="radio"/> Pracoviště <input type="radio"/> Vzdělávací instituce <input type="radio"/> Ordinance <input type="radio"/> Sportovní areál <input type="radio"/> Cesta <input type="radio"/> Místo narození <input type="radio"/> veřejný prostor <input type="radio"/> Ostatní Rádiová volací značka RV _____ Cílová klinika _____ Klinika _____
---	--	---

2. Naléhavá událost, anamnéza, prvot. nálezy

Nástup příznaků čas nehody / Kolaps _____

Kolaps pozorované
 První pomoc (laci)
 První odpověď
 RZP/DRNR
 pohotovost
 nejsou pozorovány

Alergie _____

3. Hledání

Neurologie Glasgow-Coma-Scale Otevřené oči spontánní na výzvu 4 na podnět bolesti 2 bez otevření očí 1 nejlepší verbální reakce schopni konverzace 5 orientovaný 4 dezorientovaná 3 nedostatečná prohlášení 1 nesrozumitelné zvuky 2 ne 1 nejlepší motor reakce na výzvu 6 na bolest, podnět 5 adekvátní obranná reflexe 4 Beugesynergismen 3 Streckesynergismen 2 Ne 1 Součet _____	Povědomí o umístění <input type="radio"/> při vědomí/přístupný <input type="radio"/> reaguje na řeč/ospalý <input type="radio"/> reagoval na podnět bolesti <input type="radio"/> bezvědomí Neurologické příznaky <input type="radio"/> ne <input type="radio"/> Oční choroby (Asymetrie) <input type="radio"/> Stránky znaky (Asymetrie) <input type="radio"/> periferní Motorické schopnosti <input type="radio"/> Poruchy řeči <input type="radio"/> Oční choroby <input type="radio"/> Transverzální příznaky <input type="radio"/> Babinski znamení <input type="radio"/> Přímé <input type="radio"/> již existující neurologické deficity <input type="radio"/> Demence Žák reakce <table style="width:100%;"> <tr> <td>/</td> <td></td> <td>p</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/> zúžená</td> <td><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/> střední</td> <td><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/> dalekot</td> <td><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/> eliptická</td> <td><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/> ne</td> <td><input type="radio"/></td> </tr> </table>	/		p	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> zúžená	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> střední	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> dalekot	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> eliptická	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> ne	<input type="radio"/>	Měřené hodnoty *NM* = neměřitelné/nízké kvalitě signálu TK _____ Puls _____ / min Gl Y _____ mg/dl DF _____ / min Teplota _____ °C SpO2 _____ % Bolest 0 5 10 EKG (Těžká Vážení ster zjištění) <input type="radio"/> Sinusový rytmus <input type="radio"/> Kardiosmolátor rytmus <input type="radio"/> Para arytmie <input type="radio"/> AV blok II* <input type="radio"/> AV blok III* <input type="radio"/> úzkými QRS tachykardie <input type="radio"/> širokými QRS tachykardie Útok-EKG/STEMI <input type="radio"/> nelze doporučit <input type="radio"/> Kardiosmolátor rytmus pro resuscitaci: <input type="radio"/> Fibrilace komor <input type="radio"/> Asystolie <input type="radio"/> odvažující elektrické aktivity <input type="radio"/> Sinusový rytmus < 60 / min (jen pro děti) Dýchání <input type="radio"/> nenápadný/spontánní <input type="radio"/> nelze doporučit <input type="radio"/> Hyperventilace <input type="radio"/> Dušnost <input type="radio"/> Cyanóza <input type="radio"/> Dech způsobem kterým <input type="radio"/> Stridor <input type="radio"/> Spasticity <input type="radio"/> Chřestění Respirační/srdeční zástava <input type="radio"/> Přichycení dýchání <input type="radio"/> Apnoe <input type="radio"/> Větrání Diagnostika pleti <input type="radio"/> nenápadný <input type="radio"/> studené pocení <input type="radio"/> Edém <input type="radio"/> Dekubitu <input type="radio"/> Stojící kožní řasy <input type="radio"/> Kožní vyrážka <input type="radio"/> nelze doporučit
/		p																		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> zúžená	<input type="radio"/>																		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> střední	<input type="radio"/>																		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> dalekot	<input type="radio"/>																		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> eliptická	<input type="radio"/>																		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> ne	<input type="radio"/>																		

4. Původní diagnóza

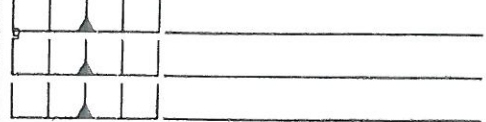
Onemocnění CNS <input type="radio"/> Mrtvice/TIA (Stroke) <input type="radio"/> Krvácení (ICB/SAB) <input type="radio"/> Záchvat <input type="radio"/> _____ Koronární oběh <input type="radio"/> Akutní koronární syndr <input type="radio"/> Poruchy rytmu <input type="radio"/> Plicní embolie <input type="radio"/> Plicní edém <input type="radio"/> Hypertenze <input type="radio"/> Synkopa <input type="radio"/> _____ Dýchání <input type="radio"/> Astma/exazerberie COPD <input type="radio"/> Aspirace <input type="radio"/> Pneumonie/Bronchitid <input type="radio"/> Hyper ventilace <input type="radio"/> _____ Metabolismus <input type="radio"/> Hypoglykémie <input type="radio"/> Hyperglykémie <input type="radio"/> _____	Břicho <input type="radio"/> žádné <input type="radio"/> akutní abdomen <input type="radio"/> GI krvácení <input type="radio"/> Koliku <input type="radio"/> _____ Psychiatrie <input type="radio"/> Psychóza/deprese/mánie <input type="radio"/> stav bdělosti <input type="radio"/> pokus o sebevraždu <input type="radio"/> _____ Gynekologie / porodnictví <input type="radio"/> vaginální krvácení <input type="radio"/> porod <input type="radio"/> _____ Ostatní <input type="radio"/> anafylakt. reakce, Stupeň _____ <input type="radio"/> Intoxikace <input type="radio"/> Alkohol/Drogy/Léčivépřípravk <input type="radio"/> podchlazení <input type="radio"/> ulonutí <input type="radio"/> Exsikkose <input type="radio"/> onkolog. bolesti <input type="radio"/> _____	Bez zranění snadné střední tvrdé <input type="radio"/> žádné Lebky mozek <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Obličej <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> C.p. <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Hrudník <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Břicho <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Páteř <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Povodí <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> měkkých tkání <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> horní končetiny p l p l p l dolní končetiny <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Původní / Pracovní diagnóza <input type="radio"/> Na podzim > 3m <input type="radio"/> sražení chodce <input type="radio"/> Na podzim < 3m <input type="radio"/> os. Jn. kl. vuz-cestující <input type="radio"/> Šot <input type="radio"/> Steh <input type="radio"/> řidič motorky <input type="radio"/> cyclista <input type="radio"/> penetrierend <input type="radio"/> Rána (Předmět) <input type="radio"/> jiné dopravní prostředky (Např. Vlak) <input type="radio"/> místní <input type="radio"/> jiný druh nehody <input type="radio"/> Koni nehoda <input type="radio"/> generalizovaná Původní / Pracovní diagnóza _____ mechanismus úrazu _____
--	--	---

5. Opatření

První pomoc Stedování a Medicínská technika

- suffizienz 12-svodJ-EKG Inkubace pomoci Ultrazvuk
- pítomné Rádío-EKG-Dodávka Transportní inkubátor Ostatní technologie
- ne kardiostimuláto TK-Měření Pulzní oxymetr
- lineární dávkovač Kapnometrie

Opatření vzhledem k takové podpoře nouzové



Dýchání žádné žádná Automatikou
 O₂-dárek I/min odsát
 uvolnění cest dýchacích Masky pytel ventilace
 Nemožné maska větrání

Za jistění cest dých.
 Laryngeální maska Larynxtrubus
 Combiubus I-GEL® andere
 endo Tracheální intubace
 Obtížné intubace, více než 3 zkušební
 podporované sponiání dýchání (CPAP/NIV)
 řízené větrání (PCV/CMV)
 Dýchacích cest poříbné / chirurgická
 Změna postupu: Dech způsobem přístup
 Specifikace velikost: _____

Drog přístup žádné žádné
 nitrožilní přístup Číslo _____
 umístění/velikos _____
 umístění/velikos _____

Obtížný přístup, >2 pokusy
 nitrožilní přístup nemožný, Další přístup ke způsobu
 Další přístup ke způsobu Číslo _____
 umístění/velikos _____
 Další defekt _____
 TRANS-nosní léky

Resuscitace Léčba-intervalu bez není známo
 < 5 min 10 - 15 min
 5 - 10 min > 15 min

Telefonní resuscitace ano ne
 První úspěšné defibrilace energie _____ Joule
 Celkový počet defibrilace _____

KPM systémem zpělné vazby ne ano Typ _____
 mechanické hrudníku komprese ne ano Typ _____
 Aktivní chlazení po / během resuscitace ne ano Typ _____
 Další technické zdroje ne ano Typ _____
 ROSC Čas _____

Skladování, Transport, lékařské ošetření

- Nádmořská výška horní část těla
- Plochy úložišti
- Nárázuvzdorný umístěn
- stabilní boční pozice
- Sedící
- Fahrtrage
- Jiné _____
- Chlazení (Zranění)
- Uchování tepla
- Redukce
- Asociace
- Přenosná sedačka
- Baby sling
- Stabilizace krční páteře
- Vakuová matrace
- Spineboard
- Scoop rám
- Dlahování končelin
- Mafeství
- Krizová intervence

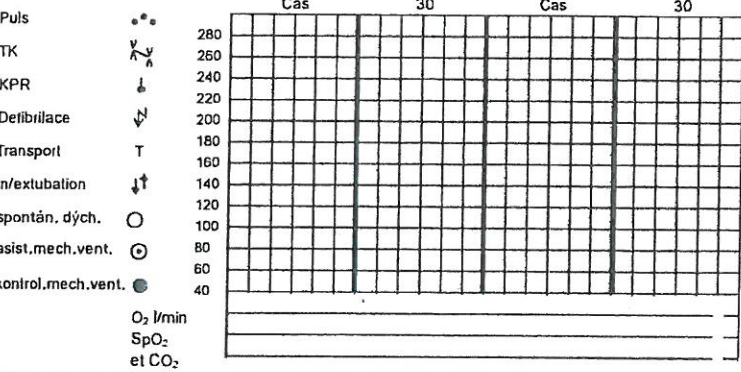
Léčivé přípravky Dávka

- krystalloide Infuze _____ ml
- Epinefrín _____ mg
- Atropin _____ mg
- Amiodaron _____ mg
- Analgezie: _____
- Glukóza _____
- Diazepam _____ mg
- Nitrosprey _____
- β₂-Mimetikum inhalativně _____

Léčivé přípravky Dávka

- krystalloide Infuze _____ ml
- Epinefrín _____ mg
- Atropin _____ mg
- Amiodaron _____ mg
- Analgezie: _____
- Glukóza _____
- Diazepam _____ mg
- Nitrosprey _____
- β₂-Mimetikum inhalativně _____

6. Historie



Popis kurzu _____

Popis výjezdu

- Transport s atest.lék předán jinému zásah. prostředku
- Transport bez atest.lék
- naléhavé pacientů přenos
- ambulantní péče on-site (pomoc)
- pacient převou odmítá (viz zadní kryt)

7. Předání

Čas _____ Glasgow-Coma-Scale _____

Povědomí o umístění analogosediel Znovu jednat. na projev bezvědomí
 probudí/přístupný Znovu jednat. o bolesti nelze doporučit

Měřené hodnoty -NM- = neměřitelné/nízké kvalitiě signálu pravidelný ano ne

TK _____ Puls _____ / min s O₂ bez O₂

GLY _____ mg/dl DF _____ / min s O₂ bez O₂

Teplota _____ °C SpO₂ _____ % s O₂ bez O₂

et CO₂ _____ mmHg

EKG (léžká Vážení ster z jistění) nelze doporučit

- Sinusový rytmus Kardiostimulátor rytmus
- Para arytmie Útok-EKG/STEMI
- AV blok II° Fibrilace komor
- AV blok III° odvaži jici elektrické aktivity
- úzkými QRS tachykardie Asystolie
- široký QRS tachykardie

Dýchání nenápadný/spontánní Chřestění nelze doporučit
 Hyperventilace Stridor
 Dušnost Dech způsobem kterým
 Cyanóza Přichycení dýchání
 Spasticity Větrání Apnoe

Bolest 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

9. Poznámky

Předáno: EKG Brýle čip, karta
 cennosti Léč plán protězy _____

8. Výsledek

Cílové zař. / Předání pacienta

- emergency Tah jedn. lka akut. opravni
- Sok místnost OP nem. ocněn. pracovní
- od. intenziv. péče. Specializované ambulanc otrava sportovní
- klinika všeobec.lék. lék. praxe zranění domácí
- Srdční katetrizace laboratorní výměny bod; nejednalo se o naléhav. příčiný

Kategorie naléhav. příp. Úraz

9. Poznámky

Předáno: EKG Brýle čip, karta
 cennosti Léč plán protězy _____

Výsledek resuscitace

- nikdy ROSC Smrt na staveništi
- někdy ROSC (> 20 s) Datum ukončení resuscitace
- Nemocniční pokoje Nemocniční pokoje aktuální resuscitace
- ambulantní ošetření
- nemocniční ošetření
- bezprostřední nebezpečí
- přímé ohrožení života

NACA Score

Odpovědně osoby záchranář

Dožádání atest.lék. ano ne

Pohotovost Jmén _____
 Rodinný lékař _____

Jméno ve formátu prostého textu
 Podpis _____

<p>Použití vlastností</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Další gel gen klinika není sítěba <input type="radio"/> Pacient může odmítnout Indexované terapie <input type="radio"/> vědomé opuštění léčby lékař (Paliativní péče) <input type="radio"/> Pacienta nevhodně (Kterým se) <input type="radio"/> preventivní nasazení <input type="radio"/> Zátěže, které vyžaduje <input type="radio"/> Vynucená ubytování <input type="radio"/> propracované technické záchranné <input type="radio"/> Použití s vodivým senilka <input type="radio"/> několik pacientů <input type="radio"/> Masový <input type="radio"/> Zvýšená hygiena úsilí 	<p>Nesprávné použití</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> nalezen žádný pacient <input type="radio"/> Přenesl pacienta <input type="radio"/> objednáno z kontrolního centra <input type="radio"/> škodlivý výstrahy (Zneužití nouzové) <input type="radio"/> Přerušení používání z technických zelení <input type="radio"/> Ostatní
---	--

Odmítnutí přepravy

Tímto potvrzují, _____ (Jméno, Křestní jméno),

že jsem proti výslovně doporučení lékaře _____ (Jméno, Křestní jméno)

odmítnout přepravu do nejbližšího střediska lékařské ošetření

Byl jsem informován, že odmítnutí další lékařské péče pro mě v případě potřeby mohou způsobit vážná zranění k smrti.

Místo/Datum: _____

Podpis Pacienta: _____

Pacient byl stanoven podle záchrannáři v průběhu času, a odmítnout, zaměřené na člověka a jeho situaci v plné výši.

Podpis záchrannáři : _____

Svědci:

_____ (Jméno, Křestní jméno) _____ (Podpis)

_____ (Jméno, Křestní jméno) _____ (Podpis)

(Pokud je to možné svědek by měl být žádný familiární vztah k pacientovi.)